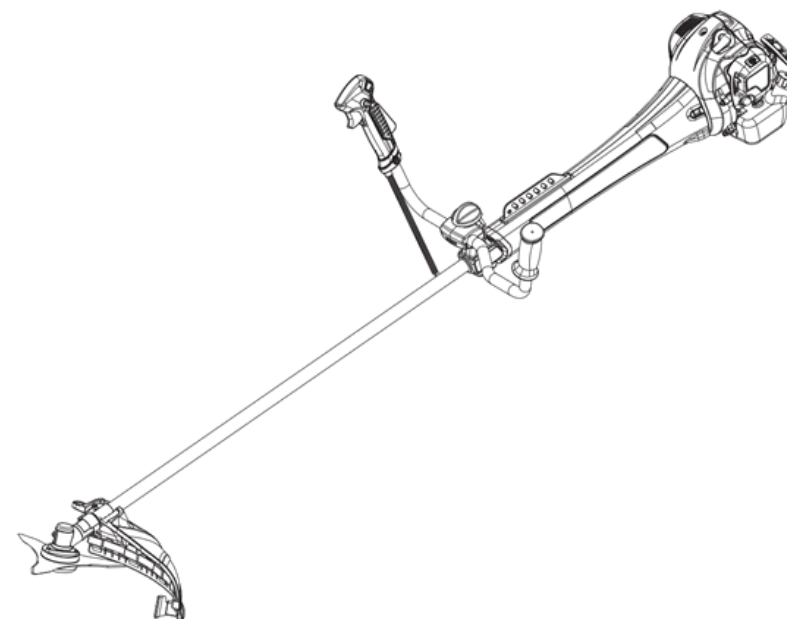


PROLINE®



P30008

PL

Oryginalna instrukcja obsługi

KOSA SPALINOWA..... 6

RO

Instrucții de folosire

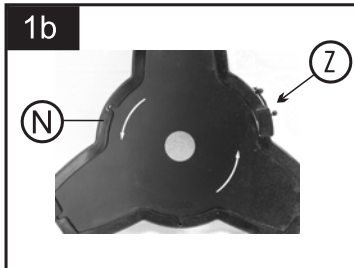
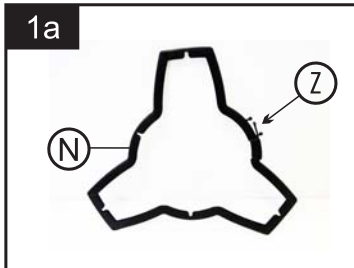
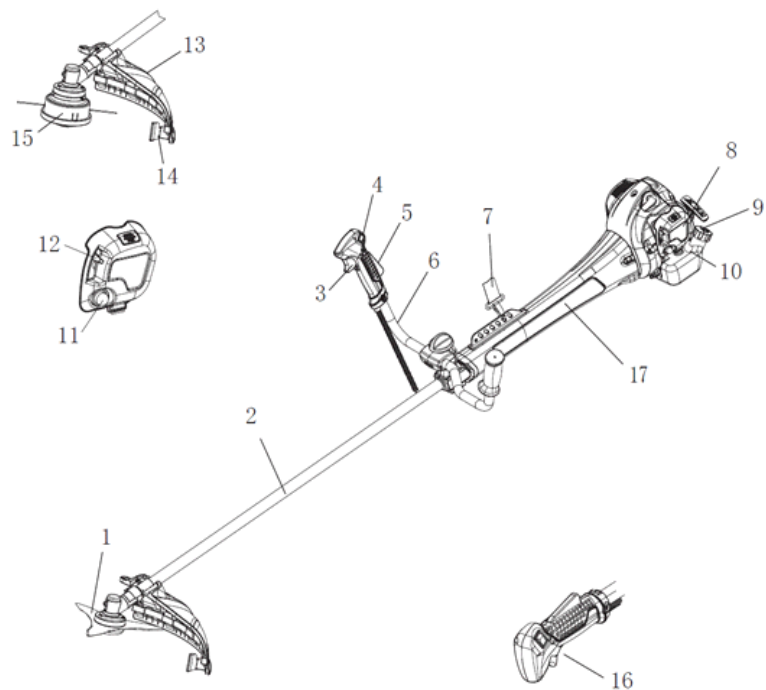
MOTOCOSITOARE..... 15

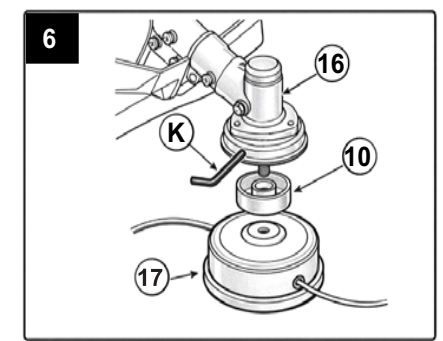
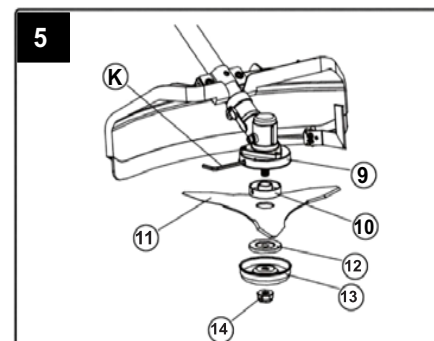
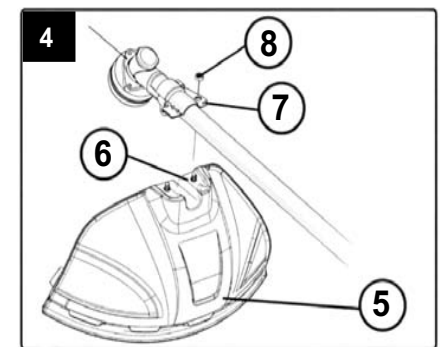
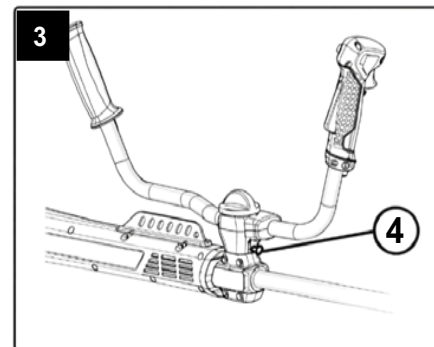
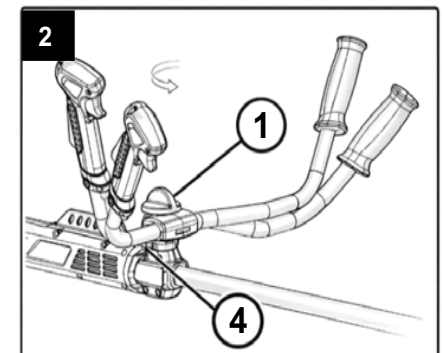
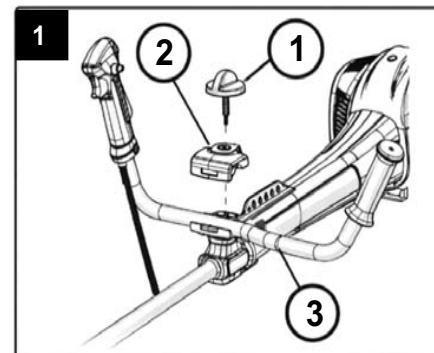
HU

Használati utasítások

BENZINES FÚKASZA 24

A





(EN) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE
(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZTATÁS

(EN) MANUFACTURER

(PL) PRODUCENT

(RO) PRODUCĂTOR

(HU) GYÁRTÓ

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(EN) Person who was authorized to develop technical documentation:
(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:
(HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(EN) Brush cutter (PL) Kosa spalinowa (RO) Motocosiitoare (HU) Benzines fűkasza

PROLINE P30008

ZMG5303T1U

51,7 cm³; 1,3 kW; n_{MAX}: 10000/min; zLwa: 112,2 dB; gLwa: 115 dB

S2541 -...- S3017

(EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

(EN) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2000/14/EC (OJ L 162, 3.7.2000, p. 1–78) (Equipment subject to noise marking only. Conformity assessment: Annex V): - measured sound power level on an equipment representative for this type (zLwa); guaranteed sound power level for this equipment (gLwa) 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106);

(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2000/14/WE (Dz.U. L 162 z 3.7.2000 z późn. zm.) (Urządzenie podlegające wyłącznie oznakowaniu hałasu. Ocena zgodności: Załącznik V) oraz w rozporządzeniu MG z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń używanych na zewnątrz: pomieszczeń w zakresie emisji hałasu do środowiska (Dz.U. z 2005 r., Nr 263, poz. 2202 z późn. zm.), zgodnie, z czym został(y) poddany(e) procedurze oceny zgodności określonej wg § 10 ww. rozporządzenia, w której określono: - zmierzony poziom mocy akustycznej dla typu urządzenia (zLwa), - gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia (gLwa). 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106);

(RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2000/14/CE (JO L 162, 3.7.2000, p. 1–78) (Echipament supus doar marcatului referitor la zgomot. Verificarea conformității: Anexa V): - nivelul de putere acustică măsurat cu o aparatură adecvată (zLwa); - nivelul de putere acustică garantat pentru acest 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79–106);

(HU) 2006/42/EK (HL L 157., 2006.6.9., 24–86. o.); 2000/14/EK (HL L 162., 2000.7.3., 1–78. o.) (Csak a zajjelölésre kötelezett berendezések: Megfelelőségértékelés: V. Melléklet) - a típusot reprezentáló berendezésen mért hangteljesítmény (zLwa); - a berendezésre garantált hangteljesítményszint (gLwa); 2014/30/EU (HL L 96., 2014.3.29., 79–106. o.);

(EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

(PL) Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

(RO) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimeri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:

(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek.

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 14982:2009

Mariusz Rotuski

Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji

Representative of the Board for Certification

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (HU) E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra.

Correspondence address:
PROFIX LIMITED
Łomna Las, ul. Dobra 3
05-152 Czosnów | Poland
tel. +48 22 785 96 00 | fax +48 22 785 96 11

KRS: 0000075433
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy
Kapitał zakładowy: 50 000 zł
GOS: E0003080WZBW
NIP 125 00 20 263, REGON 010376542

Bank Rozwoju Eksportu S.A.
23 1140 1010 0000 3956 33 00 1001
Bank Handlowy w Warszawie S.A.
36 1030 1508 0000 0008 1553 7009

www.profix.com.pl | profixtools@profix.com.pl

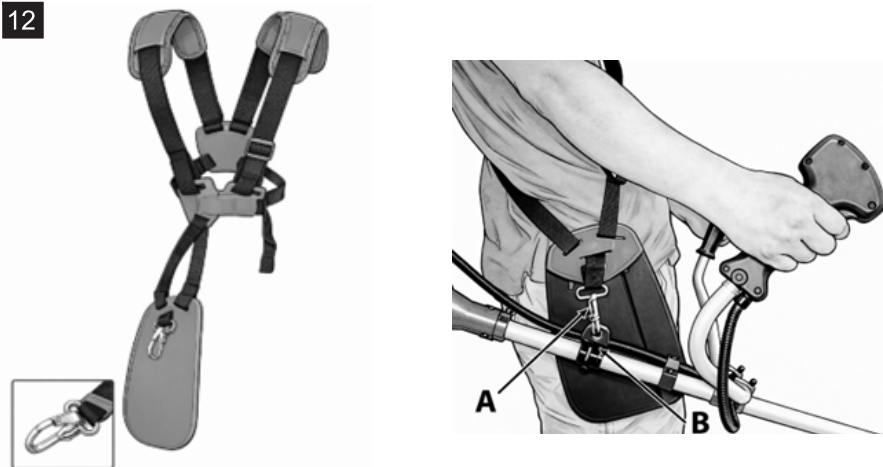
PROBLÉMA MEGOLDÁS:

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Nem lehet elindítani a motort.	Nincs üzemanyag az üzemanyag tartályban.	Pótolja az üzemanyagot.
	Hibásan végrehajtott elindítás.	Végezze el az elindítást a használati útmutató szerint.
	Nem megfelelő távolság a gyújtógyertya elektródái között, vagy sérült és szennyezett gyújtógyertya.	Ellenőrizze és tisztítsa meg a gyújtógyertyát. Állítsa be a távolságot. Cserélje újra a sérült gyújtógyertyát.
A motor meg-megszakad és egyenetlenül üzemel.	Gyújtógyertyáról leszedett vagy sérült gyújtókábel.	Ellenőrizze a gyújtókábelt.
	Nem megfelelő távolság a gyújtógyertya elektródái között.	Állítsa be a gyújtógyertya elektródái közötti távolságot.
	Szennyezett üzemanyag szűrő.	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
A motor nem üzemel teljes teljesítményen.	Rosszul beállított porlasztó.	Szabályozza be a porlasztót szakszervizben.
	Szennyezett levegőszűrő.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a levegőszűrőt.
Nagyon füstöl a motor.	Rosszul beállított porlasztó.	Szabályozza be a porlasztót szakszervizben.
	Üzemanyag keverék nem megfelelő benzin és olaj aránya.	Cserélje ki az üzemanyag keveréket megfelelő arányú keverékre.
Túlságosan rezeg a berendezés a munkavégzés alatt.	Rosszul beállított porlasztó.	Szabályozza be a porlasztót szakszervizben.
	Rosszul felszerelt vagy elkopott vágóelem.	Állítsa le a motort és ellenőrizze a vágóelem rögzítését, cserélje újra a vágóelemet.
Nem jön ki a damil a damilfej nyílásból.	Túl kevés damil maradt az orsóban.	Cserélje ki a damilt az orsóban.
	Összegabalyodott a damil az orsóban.	Távolítsa el az összegabalyodott damilt az orsóból.
A fű feltekeredik a vágóelem körül és a berendezés hajtására körül.	Túl magas fű vágása.	A magas fűvet ütemekben kaszálja, előbb félig, majd teljesen.
	Túl alacsony fordulatszám.	Növelje a motor fordulatszámát.

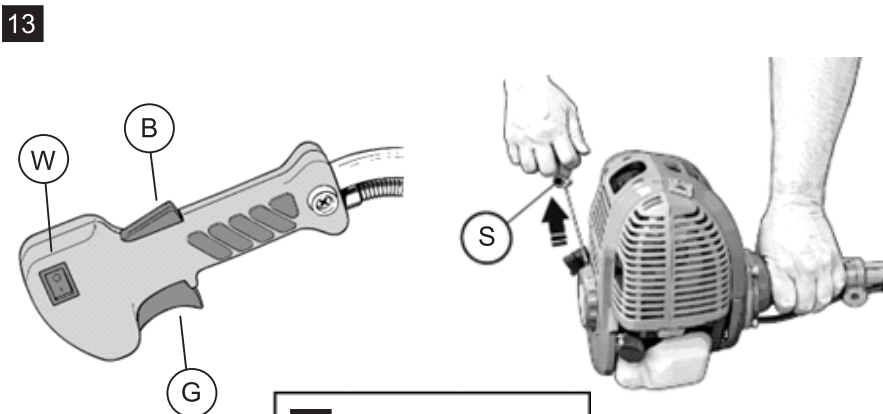


A PROFIX vállalat politikája a termékek folyamatos fejlesztésén alapszik, ezért a vállalat fenntartja magának a jogot a termékek specifikációjának a módosítására a felhasználó előzetes értesítése nélkül. A használati útmutatóban található képek kizárólag példának tekinthetők és azok enyhén eltérhetnek a megvásárolt berendezés való kinézetétől. A jelen útmutatót szerzői jogok védik. Annak másolása/ sokszorosítása a Profix Sp. Z o.o. vállalat írásos beleegyezése nélkül tilos.

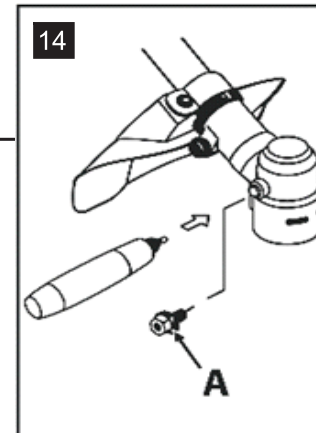
12



13



14





PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić przepisy krajowe. Przepisy krajowe mogą ograniczać użytkowanie urządzenia.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną pożaru, spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

■ Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do pracy kosą spalinową dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej zasad bezpieczeństwa.
- Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Podczas pracy należy stosować wyposażenie ochronne. Zaleca się używanie profesjonalnej odzieży, odpornej na przecięcia:



- Kasku ochronnego z ochronnikami słuchu i osłoną twarzy.
- Rękawic ochronnych.
- Butów roboczych z podnoskami stalowymi i podeszwą antypoślizgową.
- Kurtkę i spodnie ochronne z zabezpieczeniem przed przecięciem.

UWAGA: Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Ubranie powinno być dopasowane, lecz nie powinno ograniczać swobody ruchów operatora.

Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawice z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.

WAŻNE: W POBLIŻU STANOWISKA PRACY POWINNA ZAWSZE ZNAJDOWAĆ SIĘ APTECZKA PIERWSZEJ POMOCY.

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia operator powinien zostać odpowiednio przeszkolony.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub osobom nie zapoznanym z instrukcją

obsługi na używanie urządzenia.

- W odległości minimum 15 m od miejsca pracy urządzenia nie mogą się znajdować inne osoby lub zwierzęta.
- Przeprowadzić sprawdzenie terenu, na którym będzie pracować urządzenie i usunąć kamienie, butelki i inne ruchome przeszkody, które mogą zostać wyrzucone przez element tnący urządzenia lub zaklinować się w urządzeniu.
- Nie wykonywać prac urządzeniem przy złej widoczności po zmroku.
- Zawsze należy skontrolować stan techniczny urządzenia przed uruchomieniem, tylko urządzenie w dobrym stanie technicznym może być użytkowane.
- Nie używać urządzenia, gdy operator jest w złej kondycji fizycznej, zmęczony lub źle się czuje.
- Należy pamiętać, że operator jest odpowiedzialny za wypadki i zagrożące niebezpieczeństwo dla innych osób lub ich mienia.
- Nie kłaść gorącego silnika na suchą trawę.
- Nie wolno palić papierosów podczas pracy urządzeniem.
- Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad urządzeniem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Zabrania się używania łańcuchów obrotowych i ostrzy bijakowych. Używanie łańcuchów i noży bijakowych może doprowadzić do uszkodzenia ciała, a nawet śmierci i uszkodzenia maszyny.
- Po upuszczeniu urządzenia lub uderzeniu w urządzenie należy przeprowadzić szczegółową kontrolę urządzenia w celu wykrycia wszelkich istotnych usterek
- Podczas używania urządzenia jako wycinarki do krzaków należy stosować antypoślizgowe obuwnie ochronne
- Zabrania się używania urządzenia pod wpływem alkoholu i innych środków odurzających.

UWAGA! Jeśli element tnący zostanie zablokowany z powodu zbyt grubej roślinności, należy bezzwłocznie wyłączyć silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej. Wyczyścić urządzenie z trawy i zarośli przed jego ponownym użyciem. Uwaga podczas usuwania zatoru należy być bardzo ostrożnym, używać rękawic ochronnych

Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.

■ Napełnianie zbiornika paliwa

- Transportować i przechowywać paliwo w kanistrach specjalnie do tego przeznaczonych.
- Napełnianie zbiornika paliwa musi być dokonywane wyłącznie na otwartej przestrzeni z dala od źródeł ognia.
- Unikać przedostawania się mieszanki paliwowej do gruntu.
- Nie wolno napełniać zbiornika paliwa w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie wolno wdychać toksycznych oparów benzyny.
- Napełnianie zbiornika paliwa musi być dokonywane przy zgaszonym i zimnym silniku.
- Przygotować potrzebną ilość benzyny wymieszaną w odpowiedniej proporcji z olejem zalecanym przez producenta urządzenia.
- Podczas napełniania zbiornika paliwa włożyć rękawice ochronne.
- Odkręcać korek paliwa powoli, co przeciwdziała wyrzuceniu paliwa na operatora lub urządzenie z powodu nagromadzonego ciśnienia w zbiorniku paliwa spowodowanego wcześniejszą pracą urządzenia.
- W przypadku rozlania paliwa na urządzenie, nie uruchamiać silnika, starannie wytrzeć i poczekać do całkowitego odparowania benzyny. Nie uruchamiać urządzenia w miejscu rozlania paliwa.

■

A gyújtógyertya cseréje és tisztítása (20. ábra, 5. oldal)
FIGYELEM! A gyújtógyertya cseréjét és tisztítását mindig leállított és lehűlt motor mellett végezze.

A gyertyát 25 üzemóránként ellenőrizni és tisztítani kell. Kiegyezett elektrodák, egyenetlen motorjárás vagy nehéz indítás esetén cserére van szükség. Függetlenül az állapottól, a gyertyát 50 üzemóránként, de legalább évente egyszer cserélni kell.

Csak a gyártó által ajánlott gyertyát használja (lásd „MŰSZAKI ADATOK”).

Csere menete:

- Húzza le a gyertyapipát (20. ábra).
 - Csavarja ki a gyertyát a kulccsal (33).
 - Tisztítsa meg drótkéfével, és állítsa be az elektrodahézagot (0,6–0,7 mm).
- Összeszerelés fordított sorrendben történik.

Üzemanyagszűrő cseréje

Az üzemanyagszűrő megakadályozza a szennyeződések bejutását az üzemanyagrendszerbe. A szennyezett szűrő indítási nehézségeket és egyenetlen működést okozhat. A szűrőt évente vagy 50 üzemóránként kell cserélni. Javasolt szakszervizben elvégeztetni.

FIGYELEM! Ne végezze a cserét nyílt láng vagy szikra közelében. Tilos dohányozni. Csak jól szellőző helyen dolgozzon.

Kipufogó tisztítása

A kipufogó csökkenti a zajt és elvezeti a kipufogógázokat. A forró gázok szikrákat tartalmazhatnak, amelyek tüzet okozhatnak. Egyes kipufogók szikrafogóval rendelkeznek – ezt rendszeresen tisztítani kell drótkéfével.

- Katalizátor nélkül: hetente
- Katalizátorral: havonta

Sérült szikrafogót ki kell cserélni.

Gyakori eltömődés a katalizátor hibáját jelezheti – ilyen esetben forduljon szervizhez.

FIGYELEM: Hibás kipufogóval tilos használni a gépet.

A damilvágó kés élezése

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen kesztyűt – sérülésveszély!

A kés (20) idővel eltompul. Ebben az esetben:

- Csavarja ki a rögzítőcsavarokat (18).
- Fogja be a kést satuba.
- Élezze reszelővel, az él szögét megtartva (csak egy irányban).
- Szerelje vissza.

A hajtómű kenése

Az első használat után 1 órával, majd minden 25 üzemóránként kenni kell.

Csavarja ki az A csavart, és zsíróval juttassa be a kenőanyagot. Használjon szöghajtóműhöz való zsírt.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Csak leállított motorral és levett gyertyakábelrel szállítható
- Csak üres üzemanyagtartállyal
- A vágókést védőburkolattal kell ellátni
- A készüléket rögzíteni kell, hogy ne mozduljon el
- Száraz helyen tárolandó

Tárolás előtt:

- állítsa le a motort
- hagyja lehűlni
- húzza le a gyertyakábelt
- űrítse ki a tartályt

Ne használja újra a régi üzemanyagot – motorkárosodást okozhat.

HULLADÉKKEZELÉS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Ha a készülék javítása gazdaságtalan, megfelelően kell ártalmatlanítani.

Ne dobja a háztartási hulladékba – adja le gyűjtőhelyen.

A csomagolás újrahasznosítható.

GYÁRTÓ

PROFIX Sp. z o.o.
 ul. Marywilka 34
 03-228 Varsó

Kisebb lejtésű területeken a kaszálást a lejtő aljától kell kezdeni.

Meredek lejtőkön tilos fűvet vágni, mert ez egyensúlyvesztést és balesetet okozhat.

A damilfejet alacsony fű nyírására vagy nehezen hozzáférhető helyeken való munkára kell használni, míg a vágókést magas fű vagy nagyobb területek kaszálására.

Tilos a vágókést használni akadályok (kerítés, fal, szegély stb.) közelében – ilyen esetekben kizárólag damilfejet használjon. Alapok, kő- vagy betonfalak közelében történő vágáskor számolni kell a damil fokozott kopásával.

Bokrok és fák körül végzett munka során különös óvatossággal járjon el, és ne engedje, hogy a forgó damil hozzáérjen. A kéreg sérülése a növény pusztulásához vezethet.

A fűkaszát ferde szögben tartsa, úgy hogy a levágott fű, ágak, kövek és egyéb tárgyak ne a kezelő felé repüljenek.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék nagy teljesítményű, és akár 15 m távolságra is képes tárgyakat kilőni, ami sérüléseket vagy anyagi árokot okozhat.

Nagyon magas fű esetén ajánlott kétlépcsős vágást alkalmazni – először a fű felének levágása.

Ajánlott gyakori szüneteket tartani a kezelő fáradtsága és a rezgések hatása miatt.

Damil használatában a damil természetesen rövidül.

Ilyenkor:

fordítsa lefelé a fejet, és járó motor mellett enyhén ütögesse a talajhoz. Ez kioldja a damilt, amely centrifugális erő hatására előbújik, a felesleget pedig a burkolaton lévő kés levágja.

FIGYELEM! Ha a vágóelem beszorult sűrű növényzet miatt, azonnal állítsa le a motort, és tisztítsa meg a gépet.

A damil feltekerése a dobra (15–18. ábra, 5. oldal)

1. Állítsa le a motort, és csavarja le a fejet (21).
2. Nyomja meg a rögzítőfüleket, és vegye le a fedelet (28).
3. Vegye ki a dobót (29), távolítsa el a régi damilt, ügyeljen a rugóra (30).
4. Készítsen elő kb. 3 m damilt (2–2,5 mm), fűzze át, majd hajtsa félbe.

FIGYELEM! Fém huzal használatát tilos.

5. Tekerje fel mindkét szálát az óramutató járásával ellentétben

irányban, majd rögzítse a végeket (kb. 15 cm).

6. Vezesse ki a damilt a nyílásokon, helyezze a dobót a rugóra.

7. Húzza meg a szálakat, hogy kioldódjanak, kb. 13 cm lógjon ki.

8. Tegye vissza a fedelet és pattintsa a helyére.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM! Karbantartás előtt állítsa le a motort és húzza le a gyertyapipát.

A készülék tisztítása:

Minden használat után tisztítsa meg a gépet kefével.
Ne mossa vízzel és ne merítse vízbe.
Ne használjon vegyszereket vagy oldószereket.

Levegőszűrő tisztítása:

FIGYELEM! Soha ne használja a gépet levegőszűrő nélkül.

A szennyezett szűrő csökkenti a motor teljesítményét.

Ellenőrizze 25 üzemóránként.

Erősen szennyezett szűrőt cserélni kell.

Tisztítás:

1. Csavarja ki a csavart (32), vegye le a fedelet, vegye ki a szűrőt.
2. Tisztítsa ki (rázás, levegő, vagy mosás szappanos vízzel).
3. Szárítsa meg, majd szerelje vissza.

■ **Przygotowanie i uruchomienie urządzenia**

- a) Sprawdzić stan techniczny urządzenia w tym dokręcenie śrub i nakrętek, mocowanie i stan elementu tnącego, działanie dzwigni przepustnicy gazu, stan przewodu wysokiego napięcia i świecy zapłonowej.
- b) Starannie sprawdzić, czy nie ma wycieków paliwa z urządzenia.
- c) W wypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości nie uruchamiać urządzenia i oddać urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- d) Nie uruchamiać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych, silnik urządzenia emituje toksyczne spaliny zawierające tlenek węgla. Wdychanie spalin może doprowadzić do utraty przytomności i śmierci.
- e) Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy element tnący nie opiera się o ziemię lub inny przedmiot.
- f) Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez założonych osłon elementu tnącego.
- g) Uruchamiać urządzenie stojąc pewnie na nogach i trzymając je mocno oburącz.

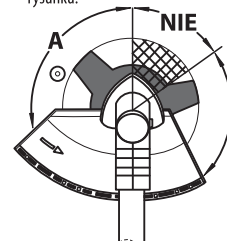
■ **Środki ostrożności przeciwko odrzutom**

UWAGA! Wskutek odrzutu na operatora przenieszone jest silne uderzenie kosi spalinowej, w efekcie czego użytkownik może stracić kontrolę nad urządzeniem.

Odrzutu można uniknąć przez zachowanie ostrożności i stosowanie prawidłowej techniki.

Przy stosowaniu metalowej tarczy tnącej odrzut może nastąpić, jeżeli ostre noża trafi na przeszkodę (kamień, drewno). Aby tego uniknąć należy:

- Mocno trzymać oburącz maszynę.
- Uważać, żeby na podłożu nie leżały żadne przeszkody, nie używać tarczy tnącej w pobliżu ogrodzeń, słupków metalowych itp.
- Stosować tylko dobrze naostrzone narzędzia. Przy przecinaniu grubych łodyg tarczę tnącą ustawiać w pozycji przedstawionej na poniższym rysunku:



- Przy ścinaniu cienkich jedno- i dwurocznych drzew należy używać wyłącznie części tarczy oznaczonej na rysunku literą A.
- Części tarczy, oznaczonej literą B można używać wyłącznie przy mocnym chwycie rąk operatora. Użycie tej części tarczy nie jest zalecane.
- Część tarczy, oznaczona literą C

NIE, nie jest przeznaczona do koszenia i ścinania, ponieważ może powodować „odrzuty”, które są niebezpieczne dla ludzi, zwierząt i mienia. Tej części tarczy **NIEWOLNO** używać.

■ **Użytkowanie, przechowywanie i konserwacja**

- a) Regularne sprawdzanie stanu technicznego urządzenia oraz dokonywanie przeglądów serwisowych gwarantuje niezawodność urządzenia i jego bezpieczną pracę.
- b) Nie wolno usuwać ani dokonywać zmian w osłonach i elementach gwarantujących bezpieczną pracę urządzenia.
- c) Nigdy nie używaj urządzenia, gdy jego elementy są uszkodzone lub nadmiernie zużyte.
- d) Nie dotykaj rozgrzanego silnika w czasie pracy urządzenia i zaraz po jej zakończeniu.
- e) Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria zalecane przez producenta.
- f) Stosować wyłącznie głowice z właściwą grubością i długością żyłki oraz zalecany przez producenta element tnący.
- g) Przed demontażem głowicy lub elementu tnącego zawsze wyłączyć

silnik i odłączyć przewód wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej.

- h) Nie podnoś urządzenia tnącego powyżej kolan, gdy silnik jest w ruchu, gdyż wirujące ostrze może wyrzucić kawałki gałęzi, w kierunku twojej twarzy.
- i) Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu z dala od dostępu do niego dzieci.
- j) Nie przechowywać urządzenia z benzyną w zbiorniku.
- k) Przed wprowadzeniem urządzenia do pomieszczenia, gdzie będzie ono przechowywane poczekać aż silnik się ochłodzi i oczyścić urządzenie z resztek liści, trawy, gałązek.
- l) W czasie transportu urządzenia zawsze wyłączać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej oraz opróżnić zbiornik z paliwa.
- m) W przypadku transportu urządzenia samochodem zabezpieczyć element tnący i przymocować urządzenie w sposób zapewniający jego nieprzemieszczenie czy przewrócenie.

II. ZNACZENIE SYMBOLI GRAFICZNYCH (PIKTOGRAMÓW):

Dla bezpiecznej obsługi i konserwacji, symbole są umieszczone na urządzeniu. Zgodnie z tymi wskazówkami należy zachować ostrożność, aby nie popełnić błędów.



– **Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi!**



– **Podczas pracy stosować kask, okulary i nauszniaki ochronne!**



– **Podczas pracy stosować obuwie ochronne!**



– **Podczas pracy stosować rękawice ochronne!**



– **Podczas pracy należy przestrzegać wymagania bezpieczeństwa przeciwpożarowego!**



– **OSTRZEŻENIE! Paliwo i opary paliwa stanowią zagrożenie pożarowe. Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.**



– **OSTRZEŻENIE! Toksyczne opary i spaliny!**



– **OSTRZEŻENIE! Istnieje ryzyko, że kamienie czy inne przedmioty mogą być wyrzucane przez kosę.**



– **Niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucone części! Utrzymywać osoby postronne w odpowiedniej odległości.**



– **Gorąca powierzchnia. Ryzyko oparzenia.**



– UWAGA! Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych odłączyć końcówkę przewodu wysokiego napięcia od świecy zapłonowej.



– Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu: 113,0 dB(A).



– UWAGA! Osoby postronne powinny znajdować się w odległości co najmniej 15 metrów od miejsca pracy urządzenia.

III. PRZEZNACZENIE I BUDOWA URZĄDZENIA:

Kosa spalinowa przy zastosowaniu szpuli z elastyczną żyłką przeznaczona jest do przycinania trawy w ogrodach wzdłuż krawędzi grządek i dookoła drzew czy słupków ogrodzeń, bez szkody zarówno dla urządzenia jak i tych elementów.

Przy zastosowaniu metalowej tarczy tnącej urządzenie nadaje się do koszenia trawy, chwastów i lekkiej roślinności.

Kosa posiada uchwyty typu „chwyty kierownicy rowerowej”, które pozwalają na bardzo dokładne prowadzenie głowicy tnącej, dzięki czemu można uzyskać bardzo równo przystrzyżony trawnik, a zastosowana uprząż znacznie odciąża ręce i pozwala operatorowi na prace w komfortowych warunkach.

Urządzenie jest przewidziane tylko do użytku prywatnego.



Maksymalny czas pracy urządzenia bez przerwy to 30 minut (nie dłużej niż praca na 1 zbiorniku paliwa). Czas potrzebny na przerwę jest równy czasowi pracy.

Nie używać kosi spalinowej niezgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do ścinania krzewów, małych drzew i podobnych roślin.

UWAGA: Nie użytkować silnika w zamkniętym pomieszczeniu, gdzie istnieje niebezpieczeństwo nagromadzenia się tlenu węgla.

Każde użycie kosi niezgodnie z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody. Jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne użytkowanie kosi dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta.

Kosa powinna być użytkowana, obsługiwana i naprawiana wyłącznie przez osoby dorosłe, zaznajomione z jej szczegółowymi charakterystykami i zapoznane z zasadami postępowania w zakresie bezpieczeństwa. Osoby młodociane powyżej 16 roku życia mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem.

Osoba obsługująca urządzenie lub jego użytkownik odpowiada za wszelkie szkody lub wypadki poniesione przez innych ludzi albo uszkodzenia ich własności.

■ Ryzyko resztkowe

Pomimo tego, że producent urządzenia ponosi odpowiedzialność za jego konstrukcję eliminującą niebezpieczeństwo, pewne elementy ryzyka podczas pracy są nie do uniknięcia:

- Odrzucenie ciężkiego materiału;
- Uszkodzenie wzroku i/lub twarzy przez odpryskujące elementy obrabianego materiału przy niestosowaniu koniecznej ochrony twarzy;
- Pochwycenie i wplątanie odzieży w ruchome części;
- Uszkodzenie słuchu w przypadku długotrwałej pracy bez ochraniaczy;
- Oparzenie przy dotknięciu silnika (wydech, silnik i jego części bardzo nagrzewają się podczas pracy). W celu uniknięcia zagrożenia należy stosować rękawice i ubranie ochronne.

■ Ocena ryzyka resztkowego

Przy przestrzeganiu zaleceń podanych w instrukcji obsługi ryzyko resztkowe przy użytkowaniu urządzenia może zostać ograniczone.

Istnieje ryzyko w przypadku nie dostosowania się do powyższych zaleceń.

■ Budowa kosi spalinowej Model: P30008

Rys. A - strona 2

1. Tarcza tnąca
- N. Nakładka ochronna na noże tnące (Rys. 1a - strona 2)
- Z. Zapinka nakładki ochronnej na noże tnące (Rys. 1a - strona 2)
2. Zespół wałka napędowego
3. Ciężko gazu
4. Wyłącznik zapłonu
5. Blokada wysokich obrotów
6. Kierownica
7. Mocowanie szelek
8. Pokrywa filtra powietrza
9. Korek zbiornika paliwa.
10. Zbiornik paliwa
11. Pompka paliwowa
12. Dźwignia ssania
13. Osłona bezpieczeństwa
14. Nóż do skracania żyłki
15. Narzędzie tnące
16. Rękawice z elementami sterującymi pracą silnika

ÜZEMELTETÉS

A heveder / vállpánt felvétele és beállítása

FIGYELEM! A készülék használata közben mindig viselje a hevedert.

A hevedert (13) a 14. ábra szerint (4. oldal) kell felvenni.

A heveder karabinerét (A) rögzítse a fűkasza kampójához (B) a 14. ábrán látható módon.

A hevedert úgy kell beállítani, hogy szorosan illeszkedjen a testhez és biztosítsa az optimális munkapozíciót. A megfelelő hossz ellenőrzéséhez végezzen néhány mozdulatot a géppel a motor beindítása nélkül.

A motor indítása előtt vegye le a készüléket a hevederről, majd indítás után, alapláraton működő motor mellett akassza vissza.

A heveder gyorskidlód mechanizmussal van ellátva. Vészhelyzetben húzza meg a kioldó elemet (A) (lásd 14. ábra).

FIGYELEM! A munka befejezése után kapcsolja ki a motort, mielőtt leválna a hevedert.

A motor bejáratása

Az első 10 üzemóra alatt a motort közepes fordulatszámon kell működtetni. Nem szabad maximális fordulaton járatni.

Ez lehetővé teszi az alkatrészek megfelelő összekapását, ami biztosítja a későbbi maximális teljesítményt.

FIGYELEM! A bejáratás legalább 10 üzemóráig tartson. Az első 2 óra után tartson szünetet, cseréljen olajat, és ellenőrizze az összes csavarkötést. Szükség esetén húzza meg azokat.

FIGYELEM! Ha a kipufogó vagy a szívócső csavarjai meglazulnak, forduljon szakszervizhez. Ezek saját kezű meghúzása motorhibát okozhat.

FIGYELEM! Ne hagyja a fűkaszát alapláraton 2 percnél tovább működni – ez a motor károsodásához és a garancia elvesztéséhez vezethet.

A motor indítása

FIGYELEM! Az első indításkor tartsa be a „FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK” fejezetet.

Győződjön meg arról, hogy legalább 15 m-es körzetben nincs senki vagy állat.

1. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e felszerelve, és a vágófejt szabaddon forog.

2. Helyezze a gépet sík, stabil felületre úgy, hogy a vágószerszám ne érjen a talajhoz.

3. Állítsa a gyújtáskapcsolót (34) „I” állásba (21. ábra, 5. oldal).

4. Hideg motor esetén állítsa a szívatót (22) felső (zárt) állásba, meleg motor esetén alsó állásba.

5. Stabil testhelyzetben tartsa a gépet, majd lassan húzza meg az indítószínort (26), amíg ellenállást nem érez.

6. Ezután húzza meg erőteljesen a zsinórt, ismételve, amíg a motor be nem indul.

FIGYELEM!

• A zsinórt mindig egyenes irányban húzza.

• Ne húzza ki teljesen, mert elszakadhat.

• Indítás után ne engedje el hirtelen – sérülést vagy meghibásodást okozhat.

Indítás után akassza fel a készüléket a hevederre, és hagyja alapláraton

kb. 1 percig melegedni.

FONTOS! A megfelelő bemelegítés megelőzi a motor károsodását.

A kaszálás megkezdéséhez egyszerre nyomja meg a biztonsági gombot (35) és a gázkart (36).

A motor leállítása

Vészhelyzet esetén:

Állítsa a gyújtáskapcsolót (34) „0” állásba.

Normál leállítás:

Engedje el a gázkart (36), várja meg, míg a motor alapláratra vált, majd kapcsolja „0” állásba.

Alaplárat fordulatszám beállítása / kuplung működése

A beállítást meleg motornál és tiszta levegőszűrővel kell elvégezni.

Megfelelő alapláratnál a hajtótengely nem forog (sem a damilfej, sem a tárcsa).

Ha a tengely forog gázadás nélkül, az alaplárat túl magas – beállítás szükséges.

A beállítást szakemberre, lehetőleg szakszervizre kell bízni.

FIGYELEM!

• Ha a tengely továbbra is forog ☒ kuplunghiba.

• Ha nem forog gázadásra ☒ szintén kuplunghiba.

Ebben az esetben azonnal állítsa le a gépet és vigye szervizbe.

Használati ajánlások

A fűkasza használata során mindig tartsa be a biztonsági előírásokat.

Ha rendellenes zajt, szagot, vibrációt vagy egyéb problémát észlel, azonnal állítsa le a motort és forduljon szervizhez.

Mindig viseljen:

- védőruházatot
- védőcipőt
- védőszemüveget
- sisakot
- kesztyűt
- fülvédőt

Állítsa be a hevedert úgy, hogy szorosan illeszkedjen a testéhez.

Munka közben mindig stabil testhelyzetben álljon, és két kézzel tartsa a fűkaszát.

A vágóelem és a talaj közötti távolság damilfej esetén 0–30 cm, míg vágókés esetén 10–30 cm. A kaszálást kis mozdulatokkal végezze, főként csuklóból irányítva, úgy hogy a vágóelem vízszintes ívet írjon le (lásd ábra).



A vágótárcsa felszerelése / cseréje

FIGYELEM: A vágótárcsa kezelésekor mindig viseljen védőkesztyűt. Csak a gyártó által ajánlott vágókéseket használja.

A vágótárcsa felszerelése a 6–10. ábrák szerint (3–4. oldal):

1. Helyezze fel a központosító karimát (2) a szöghajtóműre (6. ábra).
2. Helyezze a vágótárcsát (13) a központosító karimára (7. ábra).
FIGYELEM! Ellenőrizze, hogy a tárcsa központosan van-e felhelyezve, ellenkező esetben a gép erősen vibrálhat, ami veszélyes és a készülék károsodásához vezethet.
3. Helyezze fel a leszorító karimát (14) (8. ábra).
4. Helyezze fel a leszorító karima fedelét (16), majd csavarja fel az anyát (15) (9. ábra).
5. Helyezze be az imbuzskulcsot (2) a központosító karima nyílásába, és rögzítse a tengely forgását. Húzza meg az anyát (15) a gyertyakulccsal (17) (10. ábra).

A leszerelés fordított sorrendben történik.

A védőburkolat felszerelése a vágókésekhez

Biztonsági okokból a munka befejezése után és tároláskor mindig használja a „védőburkolatot a vágókésekhez” (N).

Lásd az (1a) és (1b) ábrákat a 2. oldalon.

A felszerelést védőkesztyűben végezze a sérülések elkerülése érdekében.

Nyissa ki a rögzítőkapszot (Z), majd egyenletesen helyezze fel a védőburkolatot (N) a vágótárcsa teljes kerületére úgy, hogy a pontosan illeszkedjen a három késhöz. Ezután zárja le a kapszot (Z).

A damilos vágófeje felszerelése / cseréje

A felszerelést a 12. ábra szerint (4. oldal) végezze:

1. Rögzítse a tengely forgását imbuzskulccsal (2).
2. Csavarja fel a damilos vágófejet (21) ütközésig a tengely menetére. Cserehez rögzítse a tengelyt imbuzskulccsal, majd csavarja le a fejet.

A MOTOR KEZELÉSE

Üzemanyag előkészítése

FIGYELMEZTETÉS: Az olaj és az üzemanyag arányának be nem tartása a meghibásodások leggyakoribb oka.

Üzemanyag-keverék a bejáratási időszakban

A motor bejáratási időszakában (lásd „HASZNÁLAT – Motor bejáratása” fejezet) ajánlott ölömmentes Eurosuper 95 benzint és szintetikus vagy fél-szintetikus, nagy fordulatszámú kétütemű motorokhoz való (TC besorolású) olajat használni, az alábbi arányban:

25:1 (25 liter benzín + 1 liter olaj)

Keverési táblázat 25:1

Benzinmennyiség l	1	2	3	4	5
Olajmennyiség ml	40	80	120	160	200

FIGYELEM! A nem megfelelő üzemanyag-keverék használata leggyakrabban a motor meghibásodását okozza (túl kevés olaj esetén a motor besülhet, túl sok olaj esetén kék füst keletkezik). Üzemanyag-keverék a motor bejáratása utánA bejáratási időszak után a keveréket egy speciális kannában kell elkészíteni, ölömmentes Eurosuper 95 benzint és szintetikus vagy fél-szintetikus, nagy fordulatszámú kétütemű motorokhoz való olajat használva. Kerti gépekhez való motorolaj használata javasolt. Keverési táblázat 40:1

Benzinmennyiség l	1	2	3	4	5
Olajmennyiség ml	25	50	75	100	125

Motor meghibásodása esetén, ha azt nem megfelelő kenés okozta, a készülék tulajdonosa elveszíti a garanciális jogokat.FIGYELEM! Üzemanyag feltöltésekor szigorúan be kell tartani a „FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK” fejezetben leírtakat, különösen az „Üzemanyagtartály

feltöltése” részt.A keverék elkészítéseA készülékhez egy speciális, arányjelölésekkel ellátott tartály tartozik. A keverék elkészítése a tartály típusától függ (egy- vagy kétkamrás).Egykamrás tartály esetén: töltsön olajat az 1:25 jelölésig (bejáratáskor), vagy az 1:40 jelölésig (bejáratás után), majd tölts fel benzinnel a felső jelölésig (egyes esetekben a jelölések sorrendje fordított lehet).Kétkamrás tartály esetén: a kisebb rekeszbe töltsd az olajat a megfelelő jelölésig, a nagyobb rekeszbe pedig benzint, ügyelve arra, hogy a megfelelő arány teljesüljön.Üzemanyaggal kapcsolatos ajánlásokA motor 90 oktánszám feletti ölömmentes benzín használatára alkalmas. Ajánlott a 95–ös oktánszámú benzín használata.Az ölömmentes benzín nem tartalmaz környezetre káros anyagokat, csökkenti a lerakódásokat a motorban, növeli annak élettartamát és minimalizálja a karbantartási igényt.

FIGYELEM!Tilos a motort olaj nélküli benzinnel, extrakciós benzinnel vagy más üzemanyaggal (pl. dízel, fűtőolaj, petróleum) működtetni.Ne használjon 30 napnál régebben tárolt benzint.

FIGYELEM! Egyes benzinek alkoholt tartalmaznak. Nem szabad 10%-nál több etanolt (E10) vagy 5%-nál több metanolt tartalmazó benzint használni.Az ilyen üzemanyagok indítási nehézségeket és teljesítménycsökkenést okozhatnak, valamint károsíthatják az üzemanyagrendszer fém-, gumi- és műanyag alkatrészeit.Az ebből eredő meghibásodások nem tartoznak a garancia hatálya alá.Üzemanyag feltöltése

FIGYELMEZTETÉS! A benzín és gőzei rendkívül gyúlékonyak és robbanásveszélyesek. Tűz vagy robbanás súlyos égési sérüléseket vagy halált okozhat.Tartsa távol a benzint szikrártól, nyílt lángtól, hőtől és egyéb gyújtóforrásoktól.Az üzemanyagot mindig a motor indítása előtt töltsd fel.Ne tankoljon működő motor mellett. Tankolás előtt állítsa le a motort és várja meg, amíg lehűl.Soha ne nyissa ki a tanksapkát forró motor esetén.Csak szabadban vagy jól szellőző helyiségben tankoljon.Tankolás közben tilos a dohányzás.Kiömlött üzemanyag esetén várja meg annak elpárolgását, mielőtt beindítja a motort.Vigye el a gépet a szennyezett területről, és kerülje a benzingőzök meggyújtását.Az összes tartályt és edényt mindig szorosan zárja le.

FIGYELEM!

Tankolás előtt győződjön meg arról, hogy a motor környezeti hőmérsékletű. Ellenőrizze az üzemanyagvezetéseket, tartályt és kupakot repedések vagy szivárgás szempontjából. Szükség esetén cserélje ki azokat. A tartály feltöltéséhez használjon szűrővel ellátott tölcserít.

FIGYELMEZTETÉS! A tartályban a nyomás megnöhet a környezeti hőmérséklet emelkedésekor. A tanksapkát óvatosan nyissa ki, hogy elkerülje az üzemanyag kifröccsenését. Az üzemanyagot hűvös helyen, rövid ideig tárolja, és soha ne tegye ki közvetlen napfénynek.Az üzemanyagtartály feltöltése (11. ábra, 4. oldal)Alaposan tisztítsa meg a tanksapka környékét, majd csavarja le a kupakot (23).Tölcserít vagy speciális kanna segítségével óvatosan töltsd fel a tartályt, hagyva helyet a térfogatnövekedéshez (5–6 mm-rel a nyílás pereme alatt).Csavarja vissza szorosan a kupakot, majd törölje le a kiömlött üzemanyagot egy száraz ruhával.

DANE TECHNICZNE:

Rodział silnika	Dwusuwowy benzynowy, chłodzony powietrzem, ZMG1E44F
Pojemność silnika	51,7 cm ³
Moc znamionowa maszyny	1,3 kW
Prędkość obrotowa bez obciążenia	n ₀ =7500/min
Zakres prędkości obrotowej biegu jałowego silnika	3000 ± 300 obr./min
Pojemność zbiornika paliwa	0,7 l
Mieszanka paliwowa (benzyna: olej)	25:1/40:1 – patrz instrukcja
Oil do silników dwusuwowych	Oil do silników 2T
Świeca zapłonowa	Torch L8RTC
Średnica cięcia żyłki / tarczy	42 cm / 25,5 cm
Średnica otworu narzędzi tnących	26 mm
Kierunek obrotu tarczy	W lewo
Maksymalna średnica żyłki	2,4 mm
Poziom mocy akustycznej Lwa	112,2 dB(A)
Tolerancja pomiaru K = 3 dB(A)	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej LwA	115 dB (A)
Tolerancja pomiaru K = 3 dB(A)	
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	LpA=99,2 dB (A)
Tolerancja pomiaru K = 3 dB(A)	
Wartość drgań przenoszonych przez maszynę	uchwyt lewy: 13,846 m/s ²
Tolerancja pomiaru K = 1.5 m/s ²	uchwyt prawy: 10,602 m/s ²
Wartość drgań przenoszonych przez maszynę – bieg jałowy/Tolerancja pomiaru K = 1.5 m/s ²	uchwyt lewy: 2,915 m/s ²
Masa urządzenia	uchwyt prawy: 2,895 m/s ²
Nasadka tnąca	8,5 kg
	3T max: /10000min,
	255x 1.6 x 25.4
Rok produkcji	2025

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibracje, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z innym.

Deklarowane wartości całkowite drgań i deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

V. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Kosa spalinowa dostarczana jest w dwóch opakowaniach w stanie częściowo rozmontowanym. Po rozpakowaniu ostrożnie wyjąć maszynę i wszystkie akcesoria z pudełek.

UWAGA: Opakowania foliowe utrzymywać z dala od dzieci. Istnieje

niebezpieczeństwo uduszenia.

•Przed przystąpieniem do montażu kosi należy kontrolować, czy dostarczone zostały wszystkie wymienione poniżej elementy:

- Zespół silnikowy z wałkiem napędowym
- Kierownica
- Tarcza tnąca
- Podkładka centrująca
- Kołnierzyk dociskowy
- Pokrywa kołnierza dociskowego
- Nakrętka M10
- Osłona bezpieczeństwa
- Głowica ze szpulą z żyłką tnącą
- Uprząż / szelki do noszenia kosi
- Kluczek do świecy
- Kluczek imbuserowy
- Nóż do skracania żyłki
- Śruby mocujące z podkładkami płaskimi i sprężystymi
- Komplet wkrętów
- Nakładka ochronna na noże tnące

W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub uszkodzeń podczas transportu należy zwrócić się do dystrybutora.

Założyć niezmontowane elementy zgodnie z instrukcją.

MONTAŻ:



UWAGA: Przed dokonaniem jakiegokolwiek montażu lub regulacji należy upewnić się, że odłączony jest przewód świecy zapłonowej, a wszystkie poruszające się elementy zostały zatrzymane.

Niewłaściwe zmontowanie kosi może spowodować uszkodzenie ciała lub urządzenia.

■ Montaż kierownicy

Montaż kierownicy przeprowadzić zgodnie z rys. 1 na str. 3:

1. Za pomocą śruby dociskowej (1) odkręcić obejmę mocowania kierownicy (2). Wsunąć w rowek kierownicę (3) jak pokazano na rysunku 1. Dokręcić śrubę mocującą (1). Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Po zamontowaniu należy ustalić najlepsze położenie i ustawienie kierownicy na rurze będącej osłoną wału napędowego dla zapewnienia komfortu pracy operatora kosi.

Czynność tę należy przeprowadzić zgodnie z rys. 2 na str. 3:

W tym celu należy zwolnić nieco śrubę mocującą (1) i ustawić kierownicę w wygodnej dla operatora pozycji. Po wyregulowaniu dokręcić śrubę mocującą.

Optymalne ustawienie kierownicy jest wtedy, gdy środek ciężkości kosi znajduje się możliwie jak najbliżej środka ciężkości operatora.

■Podczas transportu nie ma konieczności demontażu kierownicy – można skorzystać z przycisku blokady skrzetu kierownicy (4), zmienić pozycję tak, by maszyna zajmowała mniej miejsca (rys. 3 str. 4).

■ Montaż osłony bezpieczeństwa

UWAGA: Pracy pracach kosa spalinową musi być założona osłona bezpieczeństwa (6) rysunek 4 na stronie 3.

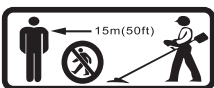
Montaż osłony przeprowadzić zgodnie z rys. 4 na str. 3:

1. Założyć osłonę bezpieczeństwa (5) na obejmę (7) układając oba elementy tak, żeby śruba mocująca (8) pasowała do punktu mocowania (6).
2. Używać klucza imbuserowego przykręcić osłonę.

Demontaż osłony odbywa się w odwrotnej kolejności.



– Termék zajteljesítményszintje: 113,0 dB(A).



– **FIGYELEM!** A kívülálló személyeknek legalább 15 m távolságban kell tartózkodniuk a munkavégzés helyétől.

III. A BERENDEZÉS FELÉPÍTÉSE ÉS RENDELTETÉSE:

A rugalmas damillal felcsévelt damilfejes benzines fűkasza kerti pázsít nyírására szolgál a virágágyások mentén és a fák vagy a kerítésoszlopok körül, anélkül, hogy kárt okoznának a berendezésben és a kertben.

A fém vágótárcsa alkalmazásával a berendezés fű, gaz és könnyű növényzet vágására szolgál.

A fűkasza szarvkormány típusú markolattal rendelkezik, mely lehetővé teszi a vágófeje pontos vezetését, ezáltal nagyon egyenesen nyírt pázsítot kapunk, míg az alkalmazott heveder jelentősen tehermentesíti a kezeket és kényelmes munkavégzést biztosít a kezelőszemély számára.

A berendezés csak magáncélú felhasználásra szolgál.



A berendezés maximális munkaidéje leállás nélkül 30 perc (nem több, mint 1 üzemanyagtartállyal végzett munka). A munkaszünet időnek meg kell

egyeznie a munkavégzés idejével.

A benzines fűkaszázt csak a rendeltetésnek megfelelően használja. A berendezés cserjék, kisebb fák és hasonló növények vágására szolgál.

FIGYELEM: Ne használja a motort zárt helyiségben, mivel fennáll a szén-monoxid tartalom növekedésének a veszélye.

A fűkasza minden fentebb megadott rendeltetéstől eltérő használata tilos és az a garancia elvesztését eredményezi, valamint felmenti a gyártót az ebből a használatból keletkező károk felelőssége alól. A berendezés felhasználója által végrehajtott bármilyen módosítás felmenti a gyártót a felhasználón és a környezetben okozott sérülések és károk felelőssége alól.

A fűkasza rendeltetésnek megfelelő használata kiterjed annak karbantartására, tárolására, szállítására és javítására.

A berendezés kizárólag a gyártó kijelölt szervizeiben javítható.

A fűkaszázt kizárólag olyan felnőtt személy használhatja, tarthatja karban és javíthatja, aki megismerkedett annak részletes leírásával és a biztonsági szabályokkal. 16 évnél idősebb fiatal személy kizárólag felügyelet mellett használhatja a berendezést.

A berendezés kezelőszemélye vagy annak felhasználója felel a berendezés más személyek által okozott mindenféle kárért és balesetért.

■ Reziduális kockázat

A biztonságos szerkezeti megoldások ellenére sem zárható ki a reziduális kockázat, melyet kizárólag a gép felhasználója iktathat ki:

- A vágott anyag felverődése;
- Kötelező arcvédő használatának az elhagyása esetén a felvert elemek okozta szem- és/vagy arcsérülés;
- Ruházat becsipődése a gép mozgó elemeibe;
- Halláskárosodás fülvédő nélküli hosszantartó munka esetén;
- Égési sérülés a motor megérintésekor (kipufogó, motor és annak elemei nagyon felhevülnek a munkavégzés során). A megégés megelőzése érdekében munkakesztűt és védőruházatot kell viselni.

■ Reziduális kockázat megítélése

A Használati és kezelési útmutatóban megadott javaslatok betartása esetén teljesen kizárható a reziduális kockázat a berendezés használata során.

Fennáll a veszélye a fenti ajánlások figyelmen kívül hagyása esetén.

■ A benzínmotoros fűkasza felépítése – Modell: P30008

A ábra – 2. oldal

1. Motorház
2. Berántó (indító)
3. Üzemanyagtartály
4. Motorburkolat
5. Levegőszűrő
6. Kuplungház
7. Heveder rögzítési pont
8. Kormányfogantyú
9. Fogantyú rögzítés
10. Gázrudazat
11. Gázbowden
12. Hajtótengely védőburkolat
13. Védőburkolat
14. Szöghajtómű
15. Háromágú kús

■ N. Védőburkolat a vágókésekhez (1a ábra – 2. oldal)
Z. A védőburkolat rögzítőkapcsa (1a ábra – 2. oldal)

EKSZPLOATACIA:

Zálozenie i regulacja uprzęży/szelek do noszenia kosi

UWAGA! W czasie pracy z urządzeniem zawsze używać uprzęży do noszenia kosi.

Uprząż do noszenia kosi załóżyć zgodnie z rysunkiem (Rys. 12)

Zacząć karabińczyk uprzęży A za uchwyt w kosie spalinowej B jak pokazano na rysunku.

Szelki należy wyregulować w optymalnej pozycji pracy tak, aby ściśle przylegały do ciała. Aby upewnić się, że długość szelek jest optymalna, wykonać kilka ruchów urządzeniem bez włączenia silnika. Zdjąć urządzenie z uprzęży przed uruchomieniem silnika, a następnie zawiesić je na uprzęży z pracującym na biegu jałowym silnikiem. Uprząż jest wyposażona w mechanizm szybkiego otwierania. Jeśli zachodzi konieczność szybkiego odłożenia urządzenia, należy pociągnąć za element otwierający A (patrz rys.).

UWAGA! Po pracy wyłączyć silnik zanim zostaną zdjęte szelki.

■ Docieranie silnika

W czasie pierwszych dziesięciu godzin użytkowania kosi spalinowej silnik powinien pracować na średnich obrotach. Nie powinno się wprowadzać go na najwyższe obroty. Dzięki czemu wszelkie ruchome części silnika będą miały czas i lepsze warunki na wzajemne dopasowanie się do siebie. Dzięki prawidłowo przeprowadzonemu docieraniu silnik będzie bez problemu rozwijał maksymalną moc.

UWAGA! Docieranie silnika powinno trwać nie mniej niż 10 roboczych godzin. Po dwóch pierwszych godzinach pracy należy zrobić przerwę, wymienić olej i sprawdzić stopień dokręcenia wszystkich połączeń śrubowych. W razie konieczności dokręcić wszystkie poluzowane śruby i nakrętki.

UWAGA! W przypadku poluzowania się śrub mocujących tłumik i kolektor ssący należy bezwzględnie zgłosić się do autoryzowanego serwisu. Samodzielne dokręcenie tych śrub może być przyczyną uszkodzeń silnika.

UWAGA! Nie należy pozostawiać pracującej kosi spalinowej na wolnych obrotach dłużej niż 2 minuty - ryzyko zatarcia silnika i utraty ochrony gwarancyjnej. Nie wskazane jest to również ze względów bezpieczeństwa.

Uruchomienie silnika

UWAGA! Podczas pierwszego uruchomienia należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa przedstawionych w rozdziale „WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA”. Upewnić się, że w promieniu minimum 15 m nie znajdują się osoby postronne ani zwierzęta.

1. Należy sprawdzić czy wszystkie elementy kosi są prawidłowo zamontowane i czy głowica tnąca może się swobodnie obracać.
2. Należy położyć kosę na równej i twardej nawierzchni, tak żeby układ tnący nie dotykał podłoża.
3. Włącznik/wyłącznik (W) zapłonu ustawić w pozycji „I”. (RYS. 13 str. 5)
4. W przypadku uruchamiania zimnego silnika ustawić dźwignię ssania (19) (rys. 9 i 10 str. 4) w położeniu górnym (zamknięte), gdy silnik jest ciepły dźwignię ssania powinna być ustawiona w położeniu dolnym. Silnik jest uznawany za „zimny”, jeśli nie pracował co najmniej 5 min wciągu 10 min poprzedzających uruchomienie, i odwrotnie – silnik jest uznawany za „ciepły”, jeśli pracował co najmniej 5 min w ciągu 10 min. poprzedzających uruchomienie.
5. Uzupełnić stan paliwa w gaźniku naciskając kilkakrotnie pompkę paliwa (20) (Rys. 10 str. 4).
6. Należy przyjąć stabilną postawę trzymając mocno lewą ręką kosę, a prawą ręką powoli pociągnąć uchwyt rozrusznika z linką startową (S), (RYS. 13 str. 5) do momentu pocucia oporu, aby skasować luz (w przeciwnym razie podczas uruchamiania silnika moglibyśmy uszkodzić rozrusznik).

Nie zwalnając naciągu linki startowej szarpnąć ją energicznie, czynność powtórzyć aż do momentu uruchomienia silnika

■ **UWAGA!** Linkę należy zawsze ciągnąć w linii prostej i nie należy wyciągać linki na całą jej długość, gdyż istnieje ryzyko jej zerwania lub pęknięcia sprężyny

rozrusznika. Po uruchomieniu silnika nie puszczać linki startowej – może to prowadzić do uszkodzenia mechanizmu startera lub zranienia operatora. Linkę należy cofać do pozycji początkowej trzymając zawsze za jej uchwyt.

Po uruchomieniu zawiesić urządzenie na założoną uprzęż i pozwolić aby silnik pracował na biegu jałowym przez około minutę celem uzyskania odpowiedniej temperatury i dopiero potem rozpocząć koszenie.

WAŻNE! Odpowiednie rozgrzanie silnika zapobiega jego uszkodzeniu. Rozgrzewanie od 1–2 minut na biegu jałowym pozwoli na właściwe smarowanie wszystkich elementów silnika oraz pozwoli na osiągnięcie przez tło właściwych parametrów.

Aby zacząć koszenie należy jednocześnie uruchomić przycisk bezpieczeństwa (B) i dźwignię gazu (G).

Wyłączanie silnika

Postępowanie w razie awaryjnego wyłączenia:

Jeśli konieczne jest natychmiastowe wyłączenie urządzenia, przełączyć włącznik/wyłącznik zapłonu (W) w pozycję „0” (patrz rys. 13).

Postępowanie w normalnej sytuacji:

Puścić dźwignię gazu (G), odczekać aż silnik zacznie pracować na biegu jałowym i ustawić włącznik/wyłącznik zapłonu (W) w pozycję „0”.

■ Ustawienie obrotów biegu jałowego /poprawność działania sprzęgła)

Regulacji tej należy dokonać przy ciepłym silniku i czystym filtrze powietrza. Przy właściwych obrotach biegu jałowego wałek napędowy nie powinien obracać się (nie będzie się obracać szpula z żyłką ani tarcza tnąca) Prawidłowo działające sprzęgło odśrodkowe nie załączy wałka napędowego przy właściwych obrotach biegu jałowego. Jeżeli wałek ten obraca się z włączonym silnikiem bez uruchomienia dźwigni gazu (G), obroty biegu jałowego są za wysokie i należy je skorygować.

Regulację tę należy powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi, najlepiej autoryzowanemu. Samodzielna regulacja nie jest zalecana ze względów bezpieczeństwa, gdyż za wysokie obroty biegu jałowego mogą doprowadzić do sytuacji, gdzie narzędzie tnące obraca się zawsze, gdy silnik maszyny jest włączony.

UWAGA! Wstępna diagnostyka uszkodzenia sprzęgła:

Jeżeli mimo prawidłowego ustawienia biegu jałowego wałek napędowy nadal obraca się może to oznaczać uszkodzenie sprzęgła.

Jeżeli silnik pracuje na biegu jałowym i mimo uruchomienia dźwigni gazu wałek napędowy nie będzie się obracał to również może to oznaczać uszkodzenie sprzęgła.

W takim przypadku należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i oddać maszynę do serwisu.

■ Zalecenia użytkowania kosi

Podczas użytkowania kosi należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Jeżeli podczas uruchomienia kosi zauważył odbiegający od normalnego hałas, śwąd, wibracje lub inne niepokojące objawy natychmiast zatrzymaj silnik i udaj się z kosą do profesjonalnego serwisu.

Zawsze do koszenia miej na sobie ubranie i obuwie ochronne, okulary, kask, rękawice oraz nasznarki.

Wyreguluj uprzęż, żeby dokładnie przylegała do ciała.

Zawsze podczas pracy stój pewnie na nogach trzymając mocno oburącz

kosę.

Odległość między elementem tnącym a podłożem dla głowicy żyłkowej 0-30 cm, a dla noża tnącego 10-30 cm.

Wykonuj niewielkie ruchy kosą używając głównie nadgarstka tak żeby element tnący zakreślał krzywą łuku w poziomie (patrz rysunek).



W przypadku wzniesień o niewielkim spadku należy rozpocząć koszenie od dołu wzniesienia.

Nie wolno kosić trawy na stromych wzniesieniach, bo to grozi utratą równowagi i wypadkiem.

Żyłka tnąca powinna być używana do wykaszania niskiej trawy lub do podkoszenia miejsc trudno dostępnych przy użyciu kosiarki, a noż tnący do koszenia wysokiej trawy lub dużych powierzchni trawiastych.

Nie wolno używać noża tnącego przy podkaszaniu trawy przy barierach: płot, mur, krawężnik etc., w takim przypadku używaj wyłącznie żyłki tnącej. Również przy bardzo ostrym cięciu przy fundamentach, murach kamiennych lub betonowych, należy brać pod uwagę większe niż normalnie zużycie żyłki.

Podkaszając trawę wokół krzewów i drzew, należy zachować wyjątkowo ostrożność i nie dopuszczać do ich zetknięcia się z wirującą żyłką tnącą.

Uszkodzenie kory może spowodować obumarcie drzewa lub krzewu.

Kosę należy trzymać pod ostrym kątem, takim, żeby kawałki trawy, patyków, kamyczki i inne przedmioty nie leciały w stronę operatora urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Urządzenie jest mocnym urządzeniem, które może wyrzucać małe kamienie lub inne przedmioty na odległość 15 m, co może powodować zranienia i szkody w przypadku samochodów, domów, okien itp.

W przypadku bardzo wysokiej trawy zaleca się jej ciecie dwustopniowe tj. pierwsze ciecie w połowie jej wysokości.

Zaleca się robić częste przerwy w pracy kosząc z uwagi na zmęczenie operatora i skutki wibracji na mięśnie i ukrwienie jego rąk.

W trakcie pracy kosząc z żyłką tnącą następuje naturalne skracanie żyłki aż do jej zużycia.

W takim przypadku należy obrócić kosę głowicą w dół i przy pracującym silniku z obracającą się głowicą uderzyć lekko dolną częścią głowicy w podłoże. Uderzenie spowoduje zwolnienie zapadki żyłki, co umożliwi wysunięcie żyłki przez otwory w kasecie dzięki działaniu siły odśrodkowej. Nadmiar żyłki zostanie obcięty przez noż zamontowany na osłonie ochronnej.



UWAGA! Jeśli element tnący zostanie zablokowany z powodu zbyt grubego roślności, należy bezzwłocznie wyłączyć silnik. Wyczyścić urządzenie z trawy i zarośli przed jego ponownym użyciem.

■ Instrukcja nawijania żyłki na szpulę (patrz rys. 7, str. 4)

W przypadku zużycia żyłki tnącej można ponownie nawinąć szpulę głowicy. W

tym celu należy:

1. Wyłączyć silnik kosi i odkręcić głowicę (17) (rys. 6 str. 3) zgodnie z punktem „Montaż / wymiana głowicy z żyłką tnącą”.

2. Nacisnąć dwoma palcami na uchwyty blokujące zdejmując jednocześnie pokrywę głowicy z obudowy szpuli (1) (rys. 7 str. 4).

3. Wyjąć szpulę (2) z głowicy i usunąć ewentualne resztki żyłki ze szpuli (rys. 7). Zwrócić uwagę na sprężynę, która powinna zostać w głowicy.

4. Przygotować ok. 3 m żyłki o średnicy 2-2,5 mm i przeciągnąć ją przez otwór w szpuli tak, żeby szpula znalazła się pośrodku żyłki (4) (rys. 7 str. 4). Złożyć żyłkę na pół, wyrównując końce (rys. 7 str. 4).

UWAGA! Nigdy nie stosuj linek metalowych, gdyż jest to szczególnie niebezpieczne.

5. Nawinąć napinając jednocześnie oba końce żyłki na szpulę (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby żyłka została podzielona na dwie części. Końcówki żyłki o długości 15 cm. założyć na przeciwnych uchwytych szpuli (rys. 16).

6. Przeciągnąć oba końce żyłki przez otwory w głowicy. Nalożyć szpulę z żyłką na sprężynę (6) Zwrócić uwagę, aby sprężyna znajdowała się pośrodku szpuli (rys. 7).

7. Przytrzymując szpulę w kasecie pociągnąć za oba końce żyłki aż do oporu, tak aby wyskoczyły z uchwytów – pozwoli to na prawidłowe osadzenie szpuli. Żyłka powinna być wysunięta z otworów głowicy na długość ok. 13 cm.

8. Nalożyć pokrywę (7) na głowicę szpuli i wcisnąć ją zatrzaskując w uchwytych mocujących.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:



UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i prac konserwacyjnych zawsze wyłącz urządzenie i odłączyć przewód świecy zapłonowej.

■ Czyszczenie urządzenia:

Po każdym koszeniu urządzenie należy starannie oczyścić z resztek trawy i ziemi za pomocą szczotki.

Urządzenie nie może być spryskiwane wodą ani wkładane do wody.

Nie stosować żadnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Można w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.

■ Czyszczenie filtra powietrza

UWAGA! Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez zamontowanego filtra powietrza.

Zabrudzony filtr powietrza zmniejsza dopływ powietrza do gaźnika, co powoduje zmniejszenie mocy silnika. Z tego powodu konieczna jest regularna kontrola.

Należy sprawdzać stan zanieczyszczenia filtra co 25 godzin pracy urządzenia i w razie konieczności filtr powinien być oczyszczony.

Bardzo zabrudzony filtr powietrza lub zniszczony powinien być wymieniony na nowy. Stosuj wyłącznie filtry powietrza zalecane przez producenta urządzenia.

Dla czyszczenia filtra powietrza należy:

1. Odblokować zaczepy pokrywki filtra powietrza (21) (rys. 10 str. 4), zdjęć pokrywę wyjąć filtr powietrza z obudowy.

2. Wyczyścić filtr powietrza przez otrzepanie i przedmuchiwanie go powietrzem. Bardziej zabrudzony filtr umyć ciepłą wodą z mydłem. NIGDY nie używaj do mycia filtra benzyny, rozpuszczalników lub innych płynów łatwopalnych.

3. Wysuszyć filtr na powietrzu i zamontować suchy filtr w obudowie w odwrotnej kolejności jak przy demontażu.

dotykają go talajem lub innym twardym przedmiotem.

f) Sohase inditsa el a berendezést felszerelt vágóelem védőburkolat nélkül.

g) A berendezést stabilan állva, a fűkaszt két kézzel fogva szabad elindítani.

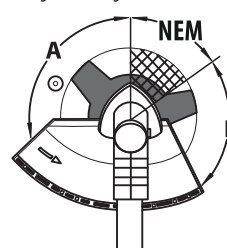
■ Visszarúgással szembeni óvintézkedések

FIGYELEM! A visszarúgásból kifolyólag a benzinés fűkasza komoly erőfijettségnek teszi ki a kezelőszemélyt, aminek hatására a felhasználó elveszítheti a berendezés feletti uralmát.

A visszarúgás az óvintézkedések betartásával és a helyes használati technikával kerülhető el.

Fém vágótárcsa használata esetén akkor következhet be visszarúgás, ha a vágótárcsa éle akadályba ütközik (kő, fa). Ennek elkerüléséhez:

– Két kézzel erősen fogja a gépet.
– Vigyázzon, hogy semmilyen tárgy ne maradjon a talajon, továbbá ne használja a vágótárcsát kerítés, fémoszlopok stb. közelében.
– Csak megfelelően élezett szerszámot használjon. Vastagabb száraz vágásokra a vágótárcsát állítsa az alábbi képen látható állásba:



• A vékony, egyéves fahajtások vágásához kizárólag az ábrán A betűvel jelölt tárcsarészt szabad használni.

• A B betűvel jelölt tárcsarész kizárólag a kezelőszemély erős fogása esetén használható. A tárcsa ezen részének a használata nem javasolt.

• A B betűvel jelölt tárcsarész

NEM alkalmas fű- és bozótívágásra, mivel az emberekre, állatokra és a vagonra veszélyes „felverődést” okozhat. A tárcsa ezen részét **NEM SZABAD** használni.

■ Használat, tárolás és karbantartás

a) A berendezés műszaki állapotának rendszeres ellenőrzése és a szervizelési áttekintések végrehajtása biztosítja a berendezés megbízhatóságát és annak biztonságos működését.

b) Tilos a berendezés biztonságos működését biztosító védőelemeket és védőburkolatokat eltávolítani és azokon módosításokat végrehajtani.

c) Sohase használja a berendezést sérült vagy túlságosan kopott elemekkel.

d) Ne érintse meg a felhevült motort a munkavégzés alatt és közvetlenül utána.

e) Kizárólag az eredeti alkatrészeket és a gyártó által ajánlott tartozékokat szabad használni.

f) Kizárólag megfelelő vastagságú és hosszúságú damillal felszerelt vágófejet, valamint a gyártó által ajánlott vágóelemet szabad használni.

g) A fej vagy a vágóelem leszerelése előtt mindig kapcsolja ki a motort és kapcsolja le a gyújtókábelt a gyújtógyertyáról.

h) Ne emelje a vágóelemet térdnél magasabbra működő motor mellett, mivel a forgó kések ádgarabokat verhetnek fel az arca irányába.

i) A berendezést száraz helyen, gyermekektől elzártan tárolandó.

j) Tilos a berendezést megtöltött üzemanyagtartállyal tárolni.

k) Mielőtt a berendezést tárolási célokból a helyiségbe vezetné, várja meg, míg kihűl a motor, majd tisztítsa meg a berendezést a levelektől, a fűtől és az ágaktól.

l) A berendezés szállításakor mindig kapcsolja ki a motort és kapcsolja le a gyújtógyertya gyújtókábelét, valamint ürítse ki az üzemanyagtartályt.

m) A berendezés járművel történő szállításakor védje le a gép vágóelemét és rögzítse le a berendezést, hogy megakadályozza annak elmozdulását, felborulását.

II. JELMAGYARÁZAT (JELEK):

A biztonságos használat és karbantartás érdekében a jelek a berendezésen találhatók. Az útmutatóknak megfelelően kellő óvatossággal kell eljárni a felhasználói hibák elkerüléséhez.



– A készülék elindítása előtt olvassa el a használati útmutatót!



– A munkavégzés során védősisakot, védőszemüveget és fülvédőt kell használni!



– A munkavégzés során védőcipőt kell használni!



– A munkavégzés során védőkesztyűt kell használni!



– A munkavégzés során tartsa be a szükséges tűzbiztonsági előírásokat!



– FIGYELMEZTETÉS! A benzin és a benzingőz tűzveszélyt jelentenek. Tűz- és robbanásveszély.



– FIGYELMEZTETÉS! Mérgező gázok és füstgáz!



– FIGYELMEZTETÉS! Fennáll a kockázata, hogy a fűkasza felveri az útjába akadó kavicsokat és egyéb tárgyakat.



– Felvert anyagok okozta sérülésveszély! Tartsa megfelelő távolságban a kívülálló személyeket.



– Forró felület. Égési veszély.



– FIGYELEM! A karbantartási műveletek megkezdése előtt kapcsolja le a gyújtókábelt a gyújtógyertyáról.



HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK BENZINES FŰKASZA P30008

Az eredeti utasítások fordítása



A TERMÉK HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT KÉRJÜK MEGISMERKEDNI A JELEN ÚTMUTATÓVAL.

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Kérjük elolvasni az összes biztonságos használatra vonatkozó figyelmeztetést és biztonságos használatra vonatkozó útmutatót.



A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell a nemzeti előírásokat. A nemzeti előírások korlátozhatják a készülék használatát.

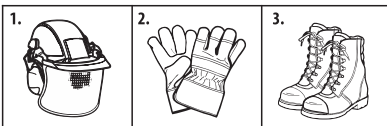
A lentebb megadott biztonsági figyelmeztetések és biztonságos használatra vonatkozó útmutatók figyelmen kívül hagyása tüzet, súlyos testi sérülést vagy halált okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatót későbbi felhasználás céljából.

1. BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÚTMUTATÓK:

■ Általános biztonsági szabályok

- A benzines fűkaszával végzett munka megkezdése előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót és tartsa be a benne megfogalmazott biztonsági szabályokat.
- A biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyása súlyos testi sérülésekhez vezethet.
- A munkavégzés során védőfelszerelést kell viselni. Vágásálló professzionális ruházatot javasolt viselni:



- Védősisakot fülvédővel és arcvédővel.
- Védőkesztyűt.
- Munkalábbelit acél orrmerevítővel és csúszásgátló talppal.
- Vágásálló védőkabátot és védőnadrágot.

FIGYELEM: Nem szabad laza öltözetet és ékszert viselni. A ruházatnak passzolnia kell, de nem szabad akadályoznia a kezelőszemély szabad mozgását.

Tartsa távol a haját, a ruházatot és a munkakesztyűt a gép mozgó elemeitől. A gép mozgó elemei elkapathatják a laza ruházatot, ékszereket, vagy a hosszú haját.

FONTOS: A MUNKAVÉGZÉS HELYÉN MINDIG ELSŐSEGÉLYDOBOZT KELL TARTANI.

- A berendezés üzembe helyezése előtt a kezelőszemélynek megfelelő betanításon kell részt vennie.
- A berendezés kizárólag a rendeltetésnek megfelelően használható.
- Ne engedje, hogy a berendezést gyermekek vagy a termék használatát nem ismerő személyek használják.
- Ellenőrizze, hogy kívülálló személyek és állatok legalább 15 m távolságban vannak a munkavégzés helyétől.
- Ellenőrizze a területet, ahol használni fogja a berendezést és távolítsa el a követeket, üvegeket és minden más tárgyat, amit felfelvetne a berendezés vágóeleme vagy beakadhatna a berendezésbe.
- Ne használja a berendezést rossz látási viszonyok mellett és sötétedés után.



- Bekapcsolás előtt mindig ellenőrizze a berendezés műszaki állapotát, csak jó műszaki állapotban lévő berendezés használható.
- Ne használja a berendezést, ha a kezelőszemély rosszul érzi magát vagy fáradt.
- Ne feledje, hogy a kezelőszemély felel a balesetekért, mások testi sérüléseiről és az anyagi károkról.
- Ne helyezze le a forró motort a száraz fűre.
- A munkavégzés során tilos a dohányzás.
- A munkavégzés során ügyeljen a biztos és stabil testtartásra és az egyensúly megőrzésére. Ezzel növeli a berendezés feletti uralmat váratlan szituációk bekövetkezésekor.
- Tilos forgólánccal és csapókések használatát.
- A láncok és csapókések használatát testi sérülést, akár halált, valamint a gép károsodását okozhatja.
- A készülék leejtése vagy ütdőése után részletes ellenőrzést kell végezni a készüléken minden lényeges hiba felderítése érdekében.
- A készülék bozótívágóként való használatát során csúszásmentes védőlábbelit kell viselni.
- Tilos a készüléket alkohol vagy más bódító szerek hatása alatt használni.

FIGYELEM! Ha a vágóelem túl vastag növényzet miatt elakad, a motort azonnal le kell állítani, és le kell csatlakoztatni a gyújtógyertya kábelét. A készüléket újrahasználat előtt meg kell tisztítani a fűtől és a bozótól. Az elakadás eltávolításakor fokozott óvatosság szükséges, védőkesztyű használatát kötelező.

A garanciális és garancián túli javításokat a PROFIX szerviz végzi, amely garantálja a legmagasabb javítási minőséget és az eredeti pótalkatrészek használatát.

■ Üzemanyagtartály feltöltése

- Az üzemanyagot speciális kannákban szabad szállítani és tárolni.
- Az üzemanyagtartály feltöltését kizárólag a szabadban, tűzforrástól távol szabad végrehajtani.
- Kerülje az üzemanyag keverék talajba jutását.
- Tilos az üzemanyagtartályt zárt helyiségben megtölteni.
- Tilos belelegezni a mérgező benzingőzt.
- Az üzemanyagtartály feltöltését kikapcsolt és hideg motor mellett szabad végezni.
- Készítse elő a szükséges mennyiségű benzin és a berendezés gyártója által ajánlott megfelelő arányú olajkeveréket.
- Az üzemanyagtartály feltöltés során védőkesztyűt kell viselni.
- Lassan csavarja le a tanksapkát, amivel megelőzi a berendezés korábbi használatából fakadó, az üzemanyagtartályban uralkodó nyomás okozta benzin kezelőszemélyre vagy berendezésre fröccsenését.
- Amennyiben a berendezésre öntötte az üzemanyagot, ne indítsa el a motort, hanem alaposan törölje le és várja meg a benzin teljes elpárolgását. Ne indítsa el a berendezést a szétfolyt benzin helyén.

■ A berendezés előkészítése és elindítása

- Ellenőrizze a berendezés műszaki állapotát, benne a csavarok és az anyák meghúzását, a vágóelem rögzítését és állapotát, a gázkar működését, a gyújtókábel és a gyújtógyertya állapotát.
- Figyelemesen ellenőrizze, hogy nincs üzemanyag szivárgás a berendezésből.
- Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, ne indítsa el a berendezést, hanem szolgáltatassa be megjavítás céljából a márkaszervizbe.
- Ne indítsa el a berendezést zárt helyiségben, mivel a berendezés motorja szén-monoxidot tartalmazó mérgező füstgázt bocsát ki. A füstgáz belélegzése eszméletvesztéshez és halálhoz vezethet.
- A berendezés elindítása előtt ellenőrizze, hogy a vágóelem nem

■ Wymiana i czyszczenie świecy zapłonowej (rys. 11, str. 4)

UWAGA! Wymiany i czyszczenia świecy zapłonowej należy wykonywać na wyłączonym i zimnym silniku.

Należy czyścić i sprawdzać świecę co każde 25 godzin pracy urządzenia. Nadpalone elektrody, nierówna praca silnika lub trudności z rozruchem wskazują na konieczność wymiany świecy zapłonowej. Niezależnie od stanu wizualnego świecy należy ją wymienić co 50 godzin pracy urządzenia, lecz nie rzadziej niż raz na rok.

W przypadku wymiany świecy stosować wyłącznie świece zalecane przez producenta (patrz „DANE TECHNICZNE”).

Aby wymienić świecę zapłonową należy:

- Zdjąć świecę fajką na końcu przewodu wysokiego napięcia.
- Świecę zapłonową wykręcić przy użyciu klucza (22) (rys. 11 str. 4).
- Należy oczyścić świecę z nagaru przy użyciu szczotki drucianej oraz sprawdzić i wyregulować odstęp między elektrodami świecy, który powinien wynosić 0,6–0,7 mm.

Montując świecę zapłonową należy postępować w odwrotnej kolejności jak przy jej demontażu.

■ Wymiana filtra paliwa

Filtr paliwa przeciwdziała dostaniu się zanieczyszczeń z paliwa do układu paliwowego urządzenia. Zabrudzony filtr paliwa może powodować trudności w rozruchu silnika i powoduje jego nierówną pracę, dla tego zabrudzony filtr paliwa należy wymienić na nowy. Filtr paliwa powinien być wymieniany co roku lub przy okazji przeglądów okresowych po każdym 50 godzinach pracy urządzenia. Zaleca się powierzenie wymiany filtra paliwa specjalistycznemu serwisowi.

UWAGA! Wymiany filtra paliwa nie można dokonywać w pobliżu otwartych źródeł ognia i iskier. Nie wolno palić papierosów w trakcie wymiany filtra paliwa oraz w trakcie innych prac konserwacyjnych lub naprawczych. Wymianę filtra paliwa dokonywać w dobrze wentylowanych pomieszczeniach lub na otwartym powietrzu.

■ Czyszczenie tłumika

Tłumik służy do zredukowania odgłosów pracy silnika i skierowania spalin z dala od użytkownika.

Gorące spaliny mogą zawierać iskry, co w przypadku skierowania ich na materiał suchy i łatwopalny może być przyczyną pożaru. Niektóre typy tłumików posiadają specjalne ekrany zapobiegające wydostawaniu się iskier na zewnątrz. Należy je regularnie czyścić szczotką drucianą.

W przypadku tłumików bez katalizatora ekran ten należy czyścić raz na tydzień, dla tłumików z katalizatorem raz na miesiąc. Jeżeli ekran jest uszkodzony należy go wymienić.

Jeżeli ekran ten jest często zablokowany może to oznaczać, że katalizator został uszkodzony. W takim wypadku należy skontaktować się z serwisem, użytkowanie urządzenia z wadliwym tłumikiem spowoduje przegrzanie silnika i uszkodzenie cylindra oraz tłoka.

UWAGA: Nigdy nie użytkować koszy z wadliwym tłumikiem.

■ Ostrzenie noża do skracania żyłki

OSTRZEŻENIE: Przy obchodzeniu się z metalową tarczą tnącą i nożem do skracania żyłki zawsze noś rękawice. Niebezpieczeństwo zranienia!

Noż do skracania żyłki (18) (rys. 8 str. 4) z czasem może się stępić. Jeśli tak się stanie, należy:

- Odkręcić dwa wkręty, za pomocą, których noż zamocowany jest na osłonie bezpieczeństwa.
- Zamocować noż w imadle.

- Ostrzyć noż pilnikiem i zwrócić uwagę, aby zachować kąt cięcia. Ostrzyć tylko w jednym kierunku.

- Naostrzony noż przykręcić z powrotem do osłony.

■ Smarowanie przekładni

Przekładnię należy smarować po pierwszej godzinie użytkowania kosy spalinowej i co każde kolejne 25 godzin pracy. Odkręcić śrubę A i za pomocą smarownicy smar umieścić w przekładni. Używać specjalnego smaru do przekładni kątowych. Wkręcić śrubę z powrotem. (Patrz Rys. 14 str. 5)

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE:

W przypadku transportu i przechowywania urządzenia bezwzględnie stosować się do przedstawionych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa.

Urządzenie może być transportowane i przechowywane wyłącznie ze zgaszonym silnikiem i zdjętym przewodem wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej.

Urządzenie może być transportowane i przechowywane wyłącznie z opróżnionym zbiornikiem paliwa.

Noż tnący urządzenia powinien mieć założoną specjalną osłonę na czas transportu i przechowywania.

Urządzenie powinno być starannie przymocowane na czas transportu i przechowywania w sposób uniemożliwiający jego przemieszczanie. Urządzenie powinno być przechowywane zgodnie ze wskazówkami bezpieczeństwa przedstawionymi w instrukcji.

Urządzenie powinno być przechowywane w suchym pomieszczeniu.

Przed umieszczeniem urządzenia w pomieszczeniu, gdzie będzie przechowywane, należy zgasić silnik, poczekać aż silnik całkowicie ostygnie, zdjąć przewód wysokiego napięcia ze świecy oraz opróżnić zbiornik paliwa.

Nie zaleca się ponownie używać tego samego paliwa po skończonym okresie przechowywania, gdyż może to spowodować uszkodzenie silnika urządzenia.

UTYLIZACJA I RECYCLING:

Gdy urządzenie straci swoje właściwości użytkowe i jego naprawa przekracza koszt zakupu nowego urządzenia należy je utylizować.

Urządzenia nie wolno wyrzucać do śmieci. Należy go dostarczyć do odpowiednich punktów zbioru, z których jest dostarczane do miejsc utylizacji.

Opakowanie urządzenia jest surowcem wtórnym, który może być przeznaczony do ponownego przerobu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Nie można uruchomić silnika.	Brak paliwa w zbiorniku.	Uzupełnić paliwo w zbiorniku.
	Błędnie przeprowadzone uruchamianie.	Przeprowadzić uruchamianie zgodnie z instrukcją obsługi.
	Zły odstęp między elektrodami świecy zapłonowej, lub uszkodzona i zanieczyszczona świeca zapłonowa.	Sprawdzić i oczyścić świecę zapłonową. Wyregulować odstęp. Uszkodzoną świecę zapłonową wymienić na nową.
	Zdjęty ze świecy zapłonowej lub uszkodzony przewód wysokiego napięcia.	Sprawdzić przewód wysokiego napięcia.
Silnik przerywa i pracuje nierówno.	Zły odstęp między elektrodami świecy zapłonowej.	Wyregulować odstęp między elektrodami świecy.
	Zanieczyszczony filtr paliwa.	Wymienić filtr paliwa.
	Błędne ustawienie gaźnika.	Wyregulować gaźnik w specjalistycznym serwisie.
Silnik nie osiąga właściwej mocy.	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Błędne ustawienie gaźnika.	Wyregulować gaźnik w specjalistycznym serwisie.
Silnik za bardzo dymi.	Źle przygotowana proporcja benzyny i oleju w mieszance paliwowej.	Wymienić mieszankę paliwową na właściwą.
	Błędne ustawienie gaźnika.	Wyregulować gaźnik w specjalistycznym serwisie.
Nadmiernie zwiększone wibracje urządzenia podczas pracy.	Źle zamontowany lub zużyty czy uszkodzony element tnący.	Zatrzymać silnik i sprawdzić poprawność montażu elementu tnącego, wymienić element tnący na nowy.
Żyłka się nie wysuwa z otworów kasety.	Za mało żyłki na szpuli.	Wymienić żyłkę na szpuli.
	Żyłka się splątała na szpuli.	Usunąć splątanie żyłki na szpuli.
Trawa owija się wokół głowicy z elementem tnącym i wokół drążka transmisyjnego urządzenia.	Koszenie zbyt wysokiej trawy.	Kosić wysoką trawę na dwa razy, pierwszy raz w połowie wysokości.
	Za małe obroty silnika.	Zwiększyć obroty silnika.



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowymi i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia. Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR:

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIONAREA PROBLEMEI
Motorul nu poate fi pornit.	Nu există combustibil în rezervor.	Completați nivelul de combustibil în rezervor.
	Pornire greșită.	Porniți aparatul în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.
	Distanța dintre electrozii bujiei de aprindere nu este corespunzătoare sau bujia este defectă și contaminată.	Verificați și curățați bujia de aprindere. Reglați distanța. Înlocuiți bujia de aprindere defectă cu una nouă.
	Cablul de înaltă tensiune este desprins de pe bujie.	Verificați cablul de înaltă tensiune.
Motorul lucrează întrerupt și neuniform.	Distanță incorectă între electrozii bujiei.	Ajustați distanța dintre electrozii bujiei.
	Filtru de combustibil murdar.	Schimbați filtrul de combustibil.
	Carburator reglat greșit.	Reglați carburatorul la service.
Motorul nu atinge puterea corespunzătoare.	Filtru de aer contaminat.	Curățați sau schimbați filtrul de aer.
	Carburator reglat greșit.	Reglați carburatorul la service.
Motorul scoate mult fum.	Proporția amestecului de benzină și ulei este pregătită greșit.	Schimbați amestecul de combustibil cu unul adecvat.
	Carburator reglat greșit.	Reglați carburatorul la service.
Aparatul vibrează excesiv în timpul lucrului.	Piesă de tăiere montată greșit sau defectă.	Opriți motorul și verificați dacă piesa de tăiere este montată corect, schimbați piesa de tăiere cu una nouă.
Firul de tăiere nu iese din orificiile casetei.	Prea puțin fir în bobină.	Schimbați firul din bobină.
	Firul s-a încurcat în bobină.	Îndreptați firul din bobină.
Iarba se înfășoară în jurul capului cu piesa de tăiere și în jurul tijei de transmisie a aparatului.	Iarba de cosit este prea înaltă.	Cosiți iarba în două etape, prima dată la jumătate din înălțimea ierbii.
	Turație prea mică a motorului.	Măriți turația motorului.



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat. Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

Înlocuirea și curățarea bujiei (vezi fig. 20, pag. 5)

ATENȚIE! Operațiunile de înlocuire și curățare a bujiei trebuie efectuate cu motorul oprit și rece.

Bujia trebuie curățată și verificată la fiecare 25 de ore de funcționare. Electrozii arși, funcționarea neregulată a motorului sau dificultățile la pornire indică necesitatea înlocuirii bujiei. Indiferent de starea vizuală, bujia trebuie înlocuită la fiecare 50 de ore de funcționare, dar nu mai rar de o dată pe an.

În cazul înlocuirii, utilizați exclusiv bujii recomandate de producător (vezi „DATE TEHNICE”).

Pentru înlocuirea bujiei:

1. Scoateți pipa de pe bujie (capătul cablului de înaltă tensiune) (fig. 20, pag. 5).
2. Deșurubați bujia cu ajutorul cheii (33).
3. Curățați bujia de depunerile de calamină cu o perie de sârmă și verificați/reglați distanța dintre electrozi, care trebuie să fie de 0,6–0,7 mm.

Montarea bujiei se face în ordine inversă demontării.

Înlocuirea filtrului de combustibil

Filtrul de combustibil împiedică pătrunderea impurităților din combustibil în sistemul de alimentare al dispozitivului. Un filtru murdar poate provoca dificultăți la pornire și funcționare neregulată a motorului, de aceea trebuie înlocuit.

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit anual sau în cadrul reviziilor periodice, la fiecare 50 de ore de funcționare. Se recomandă ca înlocuirea să fie efectuată de un service specializat.

ATENȚIE! Nu efectuați înlocuirea filtrului în apropierea surselor deschise de foc sau scântei. Nu fumați în timpul acestei operațiuni sau al altor lucrări de întreținere și reparații. Efectuați înlocuirea într-un spațiu bine ventilat sau în aer liber.

Curățarea tobei de echipament

Toba de echipament reduce zgomotul motorului și direcționează gazele de evacuare departe de utilizator.

Gazele fierbinți pot conține scântei, care, dacă ajung pe materiale uscate și inflamabile, pot provoca incendii. Unele tipuri de tobe sunt prevăzute cu ecrane speciale anti-scântei, care trebuie curățate regulat cu o perie de sârmă.

Pentru tobele fără catalizator, ecranul trebuie curățat săptămânal, iar pentru cele cu catalizator – lunar. Dacă ecranul este deteriorat, trebuie înlocuit.

Dacă ecranul se înfundă frecvent, acest lucru poate indica deteriorarea catalizatorului. În acest caz, contactați un service autorizat. Utilizarea dispozitivului cu o tobă defectă poate duce la supraîncălzirea motorului și deteriorarea cilindrului și pistonului.

ATENȚIE! Nu utilizați niciodată motocoasa cu o tobă defectă.

Ascuțirea cuțitului pentru tăierea firului

AVERTISMENT: La manipularea discului metalic de tăiere și a cuțitului pentru scurtarea firului, purtați întotdeauna mănuși. Pericol de rănire!

Cuțitul pentru scurtarea firului (20) (fig. 11, pag. 4) se poate toci în timp. În acest caz:

1. Deșurubați cele două șuruburi (18) care fixează cuțitul pe apărătoare.
2. Fixați cuțitul într-o menghină.
3. Ascuțiți cuțitul cu o pilă, menținând unghiul de tăiere. Ascuțiți doar într-o singură direcție.
4. Montați cuțitul înapoi pe apărătoare.

Lubrifierea angrenajului

Angrenajul trebuie lubrifiat după prima oră de utilizare și ulterior la fiecare 25 de ore de funcționare.

Deșurubați șurubul A și introduceți lubrifianțul în angrenaj cu ajutorul unei pompe de gresare. Utilizați un lubrifianț special pentru angrenaje unghiulare. Apoi înșurubați la loc șurubul. (vezi fig. 22, pag. 5)

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

În timpul transportului și depozitării, respectați strict instrucțiunile de siguranță din manual.

- Dispozitivul poate fi transportat și depozitat numai cu motorul oprit și cablul de înaltă tensiune scos de pe bujie.
- Rezervorul de combustibil trebuie să fie gol.
- Lama de tăiere trebuie să fie protejată cu un capac special.
- Dispozitivul trebuie fixat corespunzător pentru a preveni deplasarea în timpul transportului.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat.

Înainte de depozitare: opriți motorul, lăsați-l să se răcească complet, scoateți cablul de la bujie și goliiți rezervorul de combustibil.

Nu se recomandă reutilizarea aceleiași combustibil după perioada de depozitare, deoarece poate deteriora motorul.

ELIMINARE ȘI RECICLARE

Atunci când dispozitivul nu mai este utilizabil și costul reparației depășește valoarea acestuia, trebuie eliminat corespunzător.

Nu aruncați dispozitivul la gunoierul menajer. Predați-l la puncte autorizate de colectare pentru reciclare.

Ambalajul dispozitivului este reciclabil și poate fi reutilizat.

PRODUCĂTOR:

PROFEX Sp. z o.o.,
str. Marywilka 34,
03-228 Varșovia, POLONIA

RO

INSTRUCȚII DE FOLOSIRE

MOTOCOSITOARE P30008

Traducere din instrucțiunea originală



ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare.

ATENȚIE! Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.

Înainte de a începe lucrul, trebuie verificate reglementările naționale. Reglementările naționale pot limita utilizarea dispozitivului.

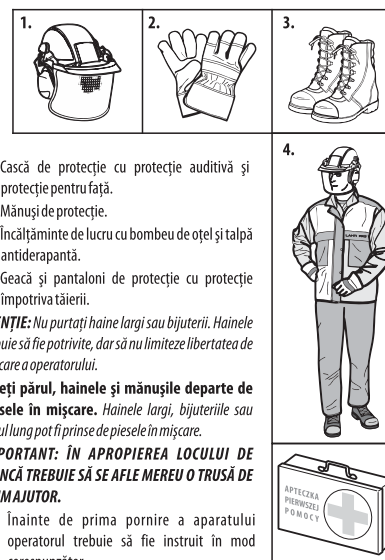
Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente, incendii și/sau la vătămări corporale.

Păstrați toate avertisările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

I. AVERTIZĂRI ȘI INDICAȚII CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE:

■ **Reguli generale de siguranță:**

- a) Înainte de a începe să utilizați motocositoarea trebuie să citiți instrucțiunile de utilizare și să respectați regulile de siguranță.
- b) Nerespectarea regulilor de siguranță poate provoca leziuni corporale grave.
- c) **În timpul lucrului trebuie să utilizați echipament de protecție. Vă recomandăm să utilizați îmbrăcăminte profesională rezistentă la tăiere:**



1. Cască de protecție cu protecție auditivă și protecție pentru față.
2. Mănuși de protecție.
3. Încălțăminte de lucru cu bombeu de oțel și talpă antiderapantă.
4. Geacă și pantaloni de protecție cu protecție împotriva tăierii.

ATENȚIE: Nu purtați haine largi sau bijuterii. Hainele trebuie să fie potrivite, dar să nu limiteze libertatea de mișcare a operatorului.

Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

IMPORTANT: ÎN APROPIEREA LOCULUI DE MUNCĂ TREBUIE SĂ SE AFLE MEREU O TRUSĂ DE PRIM AJUTOR.

- d) Înainte de prima pornire a aparatului operatorul trebuie să fie instruit în mod corespunzător.
- e) Aparatul trebuie utilizat doar în conformitate cu destinația acestuia.
- f) Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu au citit instrucțiunile de utilizare să folosească aparatul.
- g) Nu permiteți accesul persoanelor străine sau animalelor la o distanță de minim 15 m de locul de utilizare a aparatului.
- h) Verificați terenul în care veți utiliza aparatul și îndepărtați pietrele, sticlele și alte obstacole mobile care ar putea fi aruncate de piesa de tăiere a aparatului sau s-ar putea bloca în aparat.
- i) Nu lucrați cu aparatul în caz de vizibilitate slabă sau după lăsarea întunericului.
- j) Verificați mereu starea tehnică a aparatului înainte de a-l porni, folosiți aparatul doar atunci când este în stare tehnică bună.

k) Nu folosiți aparatul atunci când operatorul este într-o formă fizică necorespunzătoare, este obosit sau se simte rău.

l) Trebuie să rețineți faptul că utilizatorul este responsabil de producerea accidentelor și de pericolul pentru persoanele terțe, precum și pentru proprietatea acestora.

m) Nu așezați motorul fierbinte pe iarbă uscată.

n) Nu fumați atunci când lucrați cu aparatul.

o) Trebuie să stați mereu ferm și să vă mențineți echilibrul. Acest lucru vă permite să aveți un control mai bun asupra aparatului în situații neprevăzute.

p) Este interzis să se utilizeze lanțuri rotative și lame de tip flail. Utilizarea lanțurilor și a cuțitelor flail poate duce la răni corporale grave, chiar mortale, precum și la deteriorarea mașinii.

r) După scăparea accidentală a dispozitivului sau lovirea acestuia, trebuie efectuat un control amănunțit al dispozitivului pentru a detecta orice defecte importante.

s) În timpul utilizării dispozitivului ca tăietor de arbuști, trebuie purtate încălțăminte de protecție antiderapantă.

t) Este interzisă utilizarea dispozitivului sub influența alcoolului sau a altor substanțe intoxicante.

ATENȚIE! Dacă elementul de tăiere se blochează din cauza vegetației prea dense, motorul trebuie oprit imediat și fișa bujiei trebuie deconectată. Curățați dispozitivul de iarbă și arbuști înainte de reutilizare. Atenție: în timpul îndepărtării blocajului trebuie acționat cu mare prudență și trebuie folosite mănuși de protecție.

Reparațiile în garanție și post-garanție ale sculelor electrice sunt efectuate de Serviciul PROFEX, ceea ce garantează cea mai înaltă calitate a reparațiilor și utilizarea pieselor de schimb originale.

■ **Umplerea rezervorului de combustibil**

- a) Transportați și depozitați combustibilul în canistre special destinate în acest scop.
- b) Umpleți rezervorul de combustibil doar pe suprafețe deschise, departe de sursele de foc.
- c) Evitați pătrunderea amestecului de combustibil în sol.
- d) Nu umpleți rezervorul de combustibil în încăperi închise.
- e) Nu inhalați vaporii toxici de benzină.
- f) Umpleți rezervorul de combustibil doar atunci când motorul este oprit și este rece.
- g) Pregătiți cantitatea necesară de benzină amestecată cu ulei în proporția recomandată de producătorul aparatului.
- h) Purtați mănuși de protecție atunci când umpleți rezervorul de combustibil.
- i) Defiletați încet dopul rezervorului pentru a preveni aruncarea combustibilului pe operator sau pe aparat de către presiunea acumulată în rezervorul de combustibil în urma utilizării anterioare a aparatului.
- j) În cazul în care combustibilul se varsă pe aparat nu porniți motorul, ștergeți cu grijă și așteptați până la evaporarea benzinei. Nu porniți aparatul în locul în care s-a vărsat combustibilul.

■ **Pregătirea și pornirea aparatului**

- a) Verificați starea tehnică, inclusiv înfletarea șuruburilor și piulițelor, fixarea și starea piesei de tăiere, funcționarea leverului de accelerație, starea cablului de înaltă tensiune și a bujiei.
- b) Verificați cu atenție dacă nu există scurgeri de combustibil din aparat.
- c) În cazul în care constatați orice neconcordanțe nu porniți aparatul și trimiteți-l la reparat într-un service autorizat.
- d) Nu porniți aparatul în încăperi închise, motorul aparatului emite noxe toxice care conțin oxid de carbon. Inhalarea noxelor poate duce la pierderea conștienței și la deces.
- e) Înainte de a porni aparatul verificați dacă piesa de tăiere nu este sprijinită pe pământ sau în alt obiect.

- f) Nu porniți niciodată aparatul atunci când carcasa piesei de tăiere nu este montată.
- g) Porniți aparatul doar atunci când stați ferm în picioare și îl țineți cu ambele mâini.

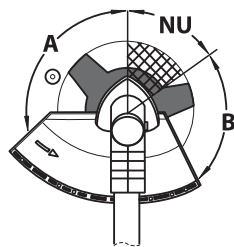
■ Mijloace de precauție împotriva reculului



ATENȚIE! În urma reculului asupra operatorului este transferată o lovitură puternică dinspre motocositoare, în urma căreia utilizatorul poate pierde controlul asupra aparatului. Puteți evita reculul în cazul în care sunteți prudenți și folosiți o tehnică corectă.

Atunci când folosiți discul de metal pentru tăiat, reculul poate avea loc în cazul în care tăișul atinge un obstacol (piatră, lemn). Pentru a evita acest lucru trebuie să:

- Țineți ferm mașina cu ambele mâini.
- Aveți grijă ca pe suprafața pe care veți utiliza aparatul să nu se afle niciun obstacol, nu folosiți discul de tăiat în apropierea gardurilor, stălpilor de metal etc.
- Folosiți doar unelte bine ascuțite. În cazul în care tăiați tulpini mai groase poziționați discul de tăiere în poziția prezentată în ilustrația de mai jos:



- Atunci când tăiați crengi subțiri de un an din copaci, folosiți doar partea discului marcată pe ilustrație cu litera **A**.
- Partea din disc marcată cu litera **B** trebuie utilizată doar atunci când operatorul ține foarte ferm cu mâinile aparatul. Nu se recomandă utilizarea acestei părți din disc.
- Partea din disc marcată cu

litera **NU**, nu este destinată pentru cosit și tăiat deoarece poate provoca „recul”, care este periculos pentru oameni, animale și proprietate. **SE INTERZICE** utilizarea acestei părți din disc.

■ Utilizare, depozitare și întreținere

- Verificați în mod regulat starea tehnică a aparatului și inspecția în service aparatul pentru a garanta fiabilitatea aparatului și funcționarea în condiții de siguranță a acestuia.
- Nu îndepărtați sau nu modificați carcasele și elementele care garantează funcționarea în siguranță a aparatului.
- Nu folosiți niciodată aparatul în cazul în care piesele acestuia sunt defecte sau uzate excesiv.
- Nu atingeți motorul fierbinte în timpul utilizării aparatului și după ce l-ați oprit.
- Folosiți doar piese de schimb și accesorii originale, recomandate de producător.
- Folosiți doar capuri cu grosime și lungime corespunzătoare, precum și piesă de tăiere recomandată de producător.
- Înainte de a demonta capul sau piesa de tăiere opriți motorul și decuplați cablul de înaltă tensiune de pe bujie.
- Nu ridicați piesa de tăiere mai sus de nivelul genunchilor în timpul lucrului deoarece tăișul în mișcare poate arunca bucăți de crengi în direcția feței tale.
- Depozitați aparatul într-o încăpăre uscată, nu lăsați la îndemână

copiilor.

- Nu depozitați aparatul cu benzină în rezervor.
- Înainte de a introduce aparatul în încăpărea în care acesta va fi depozitat așteptați până ce motorul se răcește și curățați aparatul de restul de frunze, iarbă, crengi.
- Transportați aparatul doar atunci când motorul este oprit și decuplați cablul bujiei și goliiți rezervorul de combustibil.
- Atunci când transportați aparatul cu mașina protejați piesa de tăiere și fixați aparatul într-un mod care să nu permită deplasarea sau răsturnarea acestuia.

II. SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR GRAFICE (PICTOGRAME):

Pentru operarea și întreținerea în condiții de siguranță, simbolurile sunt amplasate pe aparat. În conformitate cu aceste indicații trebuie să fiți precauți pentru a nu comite o greșală.



– **Înainte de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune.**



– **În timpul lucrului purtați mereu cască, ochelari de protecție, precum și protecție auditivă!**



– **În timpul lucrului trebuie să purtați încălțăminte de protecție!**



– **În timpul lucrului trebuie să purtați mănuși de protecție!**



– **În timpul lucrului trebuie să respectați normele de protecție antiincendiu!**



– **AVERTISMENT! Combustibilul și vaporii de combustibil constituie pericol de incendiu și de explozie.**



– **AVERTISMENT! Vaporii și gaze toxice!**



– **AVERTISMENT! Există riscul ca pietrele sau alte obiecte să fie aruncate de cositoare.**



– **Pericol de rănire cu piesele aruncate! Persoanele străine trebuie să se afle la o distanță corespunzătoare.**



– **Suprafața fierbinte. Risc de arsuri.**



– **ATENȚIE! Înainte de a efectua activitățile de întreținere trebuie să decuplați racordul cablului de înaltă tensiune de la bujie.**



În cazul unor denivelări cu înclinație redusă trebuie să începeți să cosiți din partea de jos a denivelării.

Nu cosiți iarbă pe pante înclinate, acest lucru poate duce la pierderea echilibrului și accidente.

Firul de tăiere trebuie folosit pentru a cosi iarbă joasă sau pentru a cosi în locurile greu accesibile cu ajutorul cositoare, iar cuțitul de tăiere pentru a cosi iarbă înaltă sau suprafețe mari de iarbă.

Nu folosiți cuțitul de tăiere pentru a cosi iarbă lângă bariere: gard, zid, bordură etc., în acest caz trebuie să folosiți doar firul de tăiere. De asemenea atunci când cosiți (cu atenție) lângă fundații, ziduri de piatră sau beton trebuie să folosiți firul de tăiat.

În cazul în care cosiți iarba din jurul arbuștilor și copacilor trebuie să fiți foarte precauți și să nu permiteți ca firul de tăiere să le atingă.

Afectarea scoarței poate duce la moartea copacului sau arbuștelui.

Țineți cositoarea la un unghi ascuțit astfel încât bucățile de iarbă, bețele, pietrele și alte obiecte să nu zboare înspre operatorul aparatului.



AVERTISMENT: Aparatul este un dispozitiv puternic care poate arunca pietre mici sau alte obiecte la o distanță de 15 m, ceea ce poate duce la rănire și pagube în cazul mașinilor, caselor, ferestrelor etc.

În cazul ierburilor foarte înalte vă recomandăm să o tăiați în două etape, prima dată trebuie să cosiți la jumătate din înălțimea ierbii.

Vă recomandăm să faceți pauze frecvente pe durata de cosire deoarece operatorul poate obosi și datorită efectului pe care îl pot avea vibrațiile asupra circulației sângelui în mâinile operatorului.

Atunci când lucrați cu cositoarea cu firul de tăiere, acesta se scurtează până la epuizare.

În acest caz trebuie să rotiți cositoarea cu capul în jos și să loviți ușor în sol cu partea de jos a capului de tăiere atunci când acesta se rotește. Lovirea duce la eliberarea clapetei pentru fir, ceea ce permite distribuirea acestuia prin orificiile din casetă datorită forței centrifuge. Excesul de fir va fi tăiat de cuțitul montat pe carcasa de protecție.



ATENȚIE! În cazul în care piesa de tăiere se blochează datorită plantelor prea groase trebuie să opriți motorul. Curățați aparatul de iarbă și lăsați-l înainte de a-l folosi din nou.

■ Instrucțiuni de înfășurare a firului pe tambur (vezi fig. 15–18, pag. 5)

În cazul uzurii firului de tăiere, tamburul cartușului poate fi reînălțat. În acest scop:

- Opriți motorul motocosei și deșurubați capul (21) (fig. 12, pag. 4) conform punctului „Montaj / Încuire cap cu fir de tăiere” (pag. 12).

- Apăsați cu două degete pe clemele de blocare, îndepărtând simultan capacul capului (28) de pe carcasa tamburului (27) (fig. 15, pag. 5).

- Scoateți tamburul (29) din cap și îndepărtați eventualele resturi de fir de pe tambur (fig. 16). Acordați atenție arcului (30), care trebuie să rămână în cap.

- Pregătiți aprox. 3 m de fir cu diametrul de 2–2,5 mm și treceți-l prin orificiul tamburului astfel încât tamburul să se afle la mijlocul firului (fig. 17, pag. 5). Îndoiiți firul (31) în două, aliniind capetele (fig. 18, pag. 5). **ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată fire metalice, deoarece sunt deosebit de periculoase.

- Înfășurați simultan ambele capete ale firului pe tambur, tensionându-le, în sens invers acelor de ceasornic, astfel încât firul să fie împărțit în două părți. Fixați capetele firului (lungime aprox. 15 cm) în suporturile opuse ale tamburului (fig. 16).

- Treceți ambele capete ale firului prin orificiile cartușului. Așezați tamburul cu fir pe arc (30). Asigurați-vă că arc se află în centrul tamburului (fig. 16).

- Ținând tamburul în cartuș, trageți de ambele capete ale firului până la oprire, astfel încât să iasă din suporturi – acest lucru va permite fixarea corectă a tamburului. Firul trebuie să iasă din orificiile capsulei pe o lungime de aprox. 13 cm.

- Montați capacul cartușului (45) pe capsula tamburului și apăsați până se fixează în clemele de prindere.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

ATENȚIE! Înainte de începerea curățării și a lucrărilor de întreținere, opriți întotdeauna dispozitivul și deconectați cablul bujiei.

Curățarea dispozitivului:

După fiecare utilizare, dispozitivul trebuie curățat temeinic de resturi de iarbă și pământ cu ajutorul unei perii. Dispozitivul nu trebuie stropit cu apă și nici introdus în apă. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece pot deteriora ireversibil dispozitivul.

Curățarea filtrului de aer:

ATENȚIE! Nu porniți niciodată dispozitivul fără filtrul de aer montat.

Un filtru de aer murdar reduce fluxul de aer către carburator, ceea ce duce la scăderea puterii motorului. Din acest motiv, este necesară verificarea regulată.

Verificați gradul de murdărie al filtrului la fiecare 25 de ore de funcționare și, dacă este necesar, curățați-l.

Un filtru de aer foarte murdar sau deteriorat trebuie înlocuit cu unul nou. Utilizați exclusiv filtre de aer recomandate de producător.

Pentru curățarea filtrului de aer:

- Cu ajutorul unei chei imbus, deșurubați șurubul care fixează capacul carcasei filtrului de aer (32), scoateți capacul și extrageți filtrul din carcasă (vezi fig. 19, pag. 5).
- Curățați filtrul de aer prin scuturare și suflare cu aer. Dacă este mai murdar, spălați-l cu apă caldă și săpun. **NU** folosiți niciodată benzină, solvenți sau alte lichide inflamabile pentru curățare.
- Uscați filtrul la aer și montați-l uscat în carcasă, în ordinea inversă demontării.

EXPLOATARE:

Montarea și reglarea hamului/centurilor pentru purtarea motocoelei

ATENȚIE! În timpul lucrului cu dispozitivul utilizați întotdeauna hamul de purtare.

Hamului de purtare (13) trebuie montat conform figurii 14 de la pagina 4.

Prindeți carabiniera hamului A de suportul motocoelei B, așa cum este prezentat în figura 14.

Curelele trebuie reglate într-o poziție optimă de lucru, astfel încât să se muleze bine pe corp. Pentru a verifica dacă lungimea curelelor este corectă, efectuați câteva mișcări cu dispozitivul fără a porni motorul. Scoateți dispozitivul din ham înainte de pornirea motorului, apoi suspendați-l din nou pe ham cu motorul funcționând la ralanti.

Hamului este echipat cu un mecanism de deschidere rapidă. Dacă este necesar să lăsați rapid dispozitivul, trageți de elementul de deschidere A (vezi fig. 14).

ATENȚIE! După terminarea lucrului opriți motorul înainte de a scoate hamul.

Rodarea motorului

În primele zece ore de utilizare, motorul trebuie să funcționeze la turații medii. Nu trebuie utilizat la turații maxime. Astfel, toate piesele mobile ale motorului vor avea timp și condiții optime pentru a se adapta între ele. O rodare corectă permite motorului să atingă fără probleme puterea maximă.

ATENȚIE! Rodarea motorului trebuie să dureze minimum 10 ore de funcționare. După primele două ore de lucru, trebuie făcută o pauză, schimbat uleiul și verificată strângerea tuturor conexiunilor cu șuruburi. Dacă este necesar, strângeți șuruburile și piulițele slăbite.

ATENȚIE! În cazul slăbirii șuruburilor de fixare ale tobei de eșapament sau ale galeriei de admisie, este obligatorie prezentarea la un service autorizat. Strângerea acestora pe cont propriu poate duce la deteriorarea motorului.

ATENȚIE! Nu lăsați motocoea să funcționeze la ralanti mai mult de 2 minute – risc de gripare a motorului și pierdere a garanției. De asemenea, nu este recomandat din motive de siguranță.

Pornirea motorului

ATENȚIE! La prima pornire respectați strict regulile de siguranță din capitolul „INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA”. Asigurați-vă că pe o rază de minimum 15 m nu se află persoane sau animale.

1. Verificați dacă toate elementele motocoelei sunt montate corect și dacă capul de tăiere se poate roti liber.

2. Așezați motocoea pe o suprafață plană și dură, astfel încât sistemul de tăiere să nu atingă solul.

3. Setați întrerupătorul de aprindere (34) în poziția „I” (vezi fig. 21, pag. 5).

4. Pentru pornirea motorului rece, setați maneta șocului (22) (fig. 11, pag. 4) în poziția superioară (închis). Pentru motor cald, maneta trebuie să fie în poziția inferioară. Motorul este considerat „rece” dacă nu a funcționat cel puțin 5 minute în ultimele 10 minute și

„cald” dacă a funcționat cel puțin 5 minute în ultimele 10 minute.

5. Adoptați o poziție stabilă, ținând ferm motocoea cu mâna stângă, iar cu mâna dreaptă trageți încet mânerul demarorului (26) până când simțiți rezistență, pentru a elimina jocul.

6. Fără a elibera tensiunea, trageți energic de sfoară. Repetați până când motorul pornește.

ATENȚIE! Trageți întotdeauna sfoara în linie dreaptă și nu o întindeți complet – există risc de rupere sau deteriorare a arcului demarorului. După pornire nu eliberați brusc sfoara – poate provoca defectarea mecanismului sau rănirea operatorului. Ghidați-o înapoi controlat în poziția inițială.

După pornire, agățați dispozitivul în ham și lăsați motorul să funcționeze la ralanti aproximativ un minut pentru a atinge temperatura optimă, apoi începeți cosirea.

IMPORTANT! Încălzirea corectă a motorului previne deteriorarea acestuia. Funcționarea 1–2 minute la ralanti asigură lubrifierea corectă și parametrul optim al pistonului.

Pentru a începe cosirea, apăsați simultan butonul de siguranță (35) și maneta de accelerație (36).

Oprirea motorului

În caz de urgență:

Comutați întrerupătorul de aprindere (34) în poziția „0” (vezi fig. 19).

În condiții normale:

Eliberați maneta de accelerație (36), așteptați ca motorul să ajungă la ralanti, apoi setați întrerupătorul (34) în poziția „0”.

Reglarea turației de ralanti / funcționarea ambreiajului
Reglajul trebuie efectuat cu motorul cald și filtrul de aer curat. La turație corectă de ralanti, arborele de antrenare nu trebuie să se rotească (nici tamburul cu fir, nici discul).

Un ambreiaj centrifugal funcțional nu transmite mișcarea la ralanti. Dacă arborele se rotește fără acționarea accelerației (36), turația de ralanti este prea mare și trebuie ajustată.

Reglajul trebuie efectuat într-un service specializat, preferabil autorizat. Reglarea pe cont propriu nu este recomandată din motive de siguranță.

ATENȚIE! Diagnostic preliminar al ambreiajului:

-Dacă arborele se rotește chiar și la ralanti corect posibil ambreiaj defect.

-Dacă arborele nu se rotește după apăsarea accelerației posibil ambreiaj defect.

În aceste cazuri opriți imediat dispozitivul și duceți-l la service.

Recomandări de utilizare a motocoelei

Respectați întotdeauna regulile de siguranță.

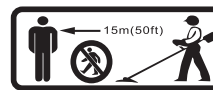
Dacă observați zgomete anormale, mirosuri, vibrații sau alte simptome neobișnuite, opriți imediat motorul și apelați la service. Purtați întotdeauna echipament de protecție: îmbrăcăminte și încălțăminte adecvată, ochelari, cască, mănuși și protecție auditivă.

Reglați hamul astfel încât să se muleze bine pe corp.

În timpul lucrului mențineți o poziție stabilă și țineți ferm motocoea cu ambele mâini.



– Nivel garantat de putere acustică a produsului: 113,0 dB(A).



– **ATENȚIE! Persoanele străine trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 15 metri față de locul de lucru cu aparatul.**

III. DESTINAȚIA ȘI CONȘTRUCȚIA APARATULUI:

Motocositoarea poate fi folosită pentru tăiat iarbă în grădina de-a lungul marginii rândurilor și în jurul copacilor sau a stâlpilor de gard fără a pune în pericol aparatul cât și elementele acestuia.

Folosiți discul de tăiat din metal pentru a cosi iarbă, buruieni și diferite plante.

Cositoarea este prevăzută cu mânere tip coarne de bicicletă, care permit deplasarea foarte exactă a capului pentru tăiat, iar datorită acestui fapt puteți tăia foarte bine spațiul verde, iar hamul folosit eliberează considerabil mâinile și îi permit operatorului să lucreze în condiții confortabile.

Aparatul este destinat doar pentru uz neprofesional.



Durata maximă de lucru a aparatului fără oprire este de 30 minute (nu mai mult decât operarea cu un rezervor de combustibil plin). Durata pauzei trebuie să fie egală cu cea de muncă.

Nu folosiți cositoarea decât în conformitate cu destinația sa. Aparatul nu este destinat pentru tăiat arbuști, copaci mici și plante asemănătoare.

ATENȚIE: Nu folosiți aparatul în încăperi închise, unde există pericolul de acumulare a oxidului de carbon.

Fiecare utilizare a cositoarei în mod neconform cu destinația sus-indicată este interzisă și duce la pierderea garanției și scutește producătorul de răspunderea pentru daunele apărute în urma acestor situații. Toate modificările aparatului efectuate de utilizator îl exceptă pe producător de responsabilitate pentru pagubele provocate utilizatorului și mediului.

Utilizarea corectă a motocositoarei se referă și la mentenanța, depozitarea, transportarea și repararea acesteia.

Unealta poate fi reparată doar în punctele de service menționate de producător.

Cositoarea trebuie utilizată, operată și reparată doar de persoane adulte care au citit instrucțiunile detaliate și au luat la cunoștință modul de utilizare în condiții de siguranță. Persoanele tinere cu vârsta de peste 16 ani pot folosi aparatul doar atunci când sunt supravegheate.

Operatorul aparatului sau utilizatorul acestuia este responsabil de toate daunele sau accidentele suportate de alte persoane sau de avariarea proprietății acestora, cauzate de utilizarea necorespunzătoare a cositoarei.

■ Riscrezidual

Cu toate că producătorul aparatului este responsabil de construcția acestuia, anumite elemente de risc nu pot fi evitate:

- Reculul materialului tăiat;
- Afectarea văzului și feței de către piesele desprinse din materialul prelucrat, în cazul în care nu purtați protecție oculară corespunzătoare;
- Prinderea și blocarea hainelor în piesele în mișcare;
- Afectarea auzului în caz de muncă îndelungată, fără protecție auditivă;
- Arsuri în caz de atingere a motorului (țeava de eșapament, motorul și piesele acestuia se încălzesc foarte tare în timpul lucrului). Pentru a evita pericolele purtați mănuși și îmbrăcăminte de protecție.

■ Evaluarea riscului rezidual

Atunci când respectați recomandările indicate în instrucțiunile de utilizare riscul rezidual pe durata de utilizare a cositoarei poate fi limitat.

Există risc rezidual în cazul în care nu se respectă recomandările de mai sus.

■ **Construcția motocoelei pe benzină Model: P30008 Fig. A - pagina 2**

1. Carcasa motorului
2. Demaror
3. Rezervor de combustibil
4. Capotă motor
5. Filtru de aer
6. Carcasa ambreiajului
7. Punct de prindere pentru ham
8. Măner tip ghidon
9. Fixare mâner
10. Tijă accelerație
11. Cablu accelerație
12. Carcasa arborelui de transmisie
13. Apărătoare de protecție
14. Angrenaj unghiuar
15. Cuțit cu trei lame

N. Protecție pentru lamele de tăiere (Fig. 1a - pagina 2)

Z. Clemă pentru protecția lamelor de tăiere (Fig. 1a - pagina 2)

DATATEHNICE:

Tip motor	Motor pe benzină în doi timpi, răcit cu aer, G1E44F-5
Capacitatea cilindrică a motorului	51,7 cm ³
Puterea nominală a mașinii	1,45 kW
Turația de mers în gol	n ₀ =6500/min
Intervalul turației la ralanti a motorului	3000 -3400 /min
Capacitatea rezervorului de combustibil	0,9 l
Amestec de combustibil (benzină: ulei)	25:1 / 40:1 – vezi instrucțiunea
Ulei pentru motoare în doi timpi	Ulei pentru motoare 2T
Bujie	L6RTC
Diametrul de tăiere fir / disc	42 cm / 25,5 cm
Diametrul orificiului uneltelor de tăiere	26 mm
Sensul de rotație al. discului	Spre stânga
Diametrul maxim al. firului	2,4 mm
Nivelul puterii acustice Lwa:	110,9 dB(A)
Toleranță de măsurare K = 3 dB(A)	
Nivelul garantat al puterii acustice LwA:	114 dB(A)
Toleranță de măsurare K = 3 dB(A)	
Nivelul presiunii acustice LpA:	105 dB(A)
Toleranță de măsurare K = 3 dB(A)	
Valoarea vibrațiilor transmise de mașină	Măner stâng: 9,724 m/s ²
Toleranță de măsurare K = 1,5 m/s ²	Măner drept: 9,124 m/s ²
Valoarea vibrațiilor transmise de mașină – ralanti	Măner stâng: 4,123 m/s ²
Toleranță de măsurare K = 1,5 m/s ²	Măner drept: 4,320 m/s ²
Masa echipamentului	8,3 kg
Cap de tăiere	3T max: /10000min, 255x 1,6 x 25,4
Anul fabricației	2025

Nivelul indicat al vibrațiilor este reprezentativ pentru aplicațiile de bază ale sculei electrice. Dacă scula electrică este utilizată în alte aplicații sau cu alte unelte de lucru, precum și în cazul întreținerii insuficiente, nivelul vibrațiilor poate diferi de cel indicat. Motivele menționate mai sus pot provoca o creștere a expunerii la vibrații pe întreaga durată de lucru. Trebuie introduse măsuri suplimentare de siguranță pentru protejarea operatorului împotriva efectelor expunerii la vibrații, de exemplu: întreținerea sculei electrice și a uneltelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de lucru. Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare și pot fi utilizate pentru compararea unui instrument cu altul. Valorile declarate ale vibrațiilor totale și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

Motocoasa pe benzină este livrată în două pachete, parțial demontată. După despachetare, scoateți cu grijă mașina și toate accesoriile din cutii. ATENȚIE: Păstrați ambalajele din folie departe de copii. Există pericol de sufocare. Înainte de a începe montajul motocoasei, verificați dacă toate elementele

enumerete mai jos au fost livrate:

- Ansamblu motor cu arbore de transmisie, împreună cu tija accelerației și mânerul drept al ghidonului neasamblat
- Măner stâng al ghidonului
- Disc de tăiere
- Șaibă de centrare
- Flanșă de presare
- Capac pentru flanșă de presare
- Piuliță M10
- Apărătoare de protecție
- Cap cu tambur și fir de tăiere
- Ham / curele de susținere pentru purtare
- Colier din plastic
- Cheie pentru bujie
- Cheie imbus
- Cuțit pentru scurtarea firului
- Șuruburi de fixare cu șaibe plate și elastice
- Set de șuruburi

În cazul în care constatați lipsuri sau deteriorări apărute în timpul transportului, contactați distribuitorul. Montați elementele neasamblate conform instrucțiunilor.

MONTAJUL:

ATENȚIE: Înainte de efectuarea oricărei operații de montaj sau reglaj, asigurați-vă că firul bujiei este deconectat și că toate elementele în mișcare s-au oprit. Asamblarea necorespunzătoare a motocoasei poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.

Montarea arborelui de transmisie împreună cu apărătoarea Montajul ghidonului se realizează conform fig. 1 de la pagina 3: Carcasa ambreiajului, situată în partea superioară a arborelui de transmisie (10), se fixează pe motor cu ajutorul celor 4 șuruburi de fixare furnizate, împreună cu șaibe plate și elastice incluse în set. Strângeți uniform și ferm șuruburile folosind cheia imbus.

Montarea ghidonului

Ghidonul motocoasei este format din două părți – mânerul stâng și mânerul drept, integrat cu maneta de comandă, în care se află: tija accelerației și comutatorul de aprindere.

Montajul ghidonului se realizează conform fig. 2 de la pagina 3:

1. Cu ajutorul cheii imbus (2), slăbiți șuruburile de fixare (5) și introduceți mânerul stâng (5) și cel drept (3) în colierul de prindere al ghidonului (2). Strângeți șuruburile de fixare (2). Demontarea se face în ordine inversă.

După montare, trebuie stabilită poziția și reglajul optim al ghidonului pe tubul care protejează arborele de transmisie, pentru a asigura confortul operatorului.

Această operațiune se realizează conform fig. 3 de la pagina 3: Slăbiți ușor șuruburile de fixare (8) și deplasați ghidonul de-a lungul tubului. După reglare, strângeți șuruburile cu cheia imbus (2).

Poziția optimă a ghidonului este atunci când centrul de greutate al motocoasei se află cât mai aproape de centrul de greutate al operatorului. Apoi fixați cablul accelerației de carcasa arborelui de transmisie cu ajutorul colierului din plastic – vezi fig. 4, pagina 3 (9).

Montarea apărătorii de protecție

ATENȚIE: La utilizarea motocoasei trebuie să fie montată apărătoarea de protecție ([13] figura de la pagina 2).

Montajul se realizează conform fig. 5 de la pagina 3:

1. Montați apărătoarea de protecție (11) pe colier (10) 2. Folosind cheia imbus [2], fixați apărătoarea cu două șuruburi și șaibe [5] pe colier Demontarea apărătorii se face în ordine inversă.

Montarea /încuirea discului de tăiere

ATENȚIE: La manipularea discului de tăiere purtați întotdeauna mănuși de protecție. Utilizați exclusiv discuri de tăiere recomandate de producător.

Montarea discului de tăiere se realizează conform figurilor 6–10 de la pag. 3–4:

1. Montați flanșa de centrare (2) pe angrenajul unghiular (fig. 6).
2. Montați discul de tăiere (13) pe flanșa de centrare (fig. 7). ATENȚIE! Verificați dacă discul este centrat corect pe flanșă; în caz contrar, apar vibrații puternice, periculoase pentru operator și care pot deteriora motocoasa.
3. Montați flanșa de presare (14) peste discul de tăiere (fig. 8).
4. Montați capacul flanșei de presare (16) și înșurubați piulița (15) (fig. 9).
5. Introduceți cheia imbus (2) în orificiul flanșei de centrare pentru a bloca rotația capului. Strângeți piulița (15) folosind cheia pentru bujie (17) (fig. 10). Demontarea discului de tăiere se face în ordine inversă.

Montarea protecției pentru lamele de tăiere

Din motive de siguranță, după terminarea lucrului și în timpul depozitării, trebuie utilizată „protecția pentru lamele de tăiere” (N). Vezi figurile (1a) și (1b) de la pagina 2.

Montați protecția purtând mănuși de protecție pentru a evita tăierea mâinilor. Deschideți clemă (Z) și aplicați uniform protecția (N) pe circumferința discului, astfel încât să se fixeze corect pe cele trei lame. Apoi închideți clemă (Z).

Montarea /încuirea capului cu fir de tăiere

Montarea capului cu fir se realizează conform fig. 12 de la pag. 4:

1. Blocați rotația capului folosind cheia imbus (2).
2. Înșurubați capul cu fir (21) până la capăt pe filetul arborelui.

Pentru înlocuire, blocați rotația capului cu cheia imbus și deșurubați capul.

UTILIZAREA MOTORULUI:

Pregătirea combustibilului

AVERTISMENT: Nerespectarea proporției dintre ulei și combustibil este cea mai

frecventă cauză a defecțiunilor.

Amestecul de combustibil în perioada de rodaj a motorului În perioada de rodaj a motorului (vezi capitolul EXPLOATARE „Rodajul motorului”), se recomandă prepararea unui amestec din benzină fără plumb Eurosuper 95 și ulei sintetic sau semisintetic pentru motoare în doi timpi de mare turație, clasificare TC, în proporție de 25:1 (25 L combustibil la 1 L ulei).

Tabel de amestec 25:1

Cantitatea de benzină în litri	1	2	3	4	5
Cantitatea de ulei în ml	40	80	100	160	200

ATENȚIE! Utilizarea unui amestec necorespunzător provoacă cel mai frecvent griparea motorului (prea puțin ulei în amestec) sau emiteră de fum albastru (prea mult ulei în amestec). Amestecul de combustibil după rodajul motorului După rodajul motorului, amestecul trebuie preparat într-un recipient special din benzină fără plumb Eurosuper 95 și ulei sintetic sau semisintetic pentru motoare în doi timpi de mare turație. Se recomandă utilizarea uleiului destinat motoarelor echipamentelor de grădina.

Tabel de amestec 40:1

Cantitatea de benzină în litri	1	2	3	4	5
Cantitatea de ulei în ml	25	50	75	100	125

W przypadku uszkodzenia silnika spowodowanego niewłaściwym smarowaniem, właściciel urządzenia traci prawo do ochrony gwarancyjnej.

ATENȚIE! La realimentarea cu combustibil trebuie respectate strict regulile de siguranță descrise în capitolul „AVERTISMENTE ȘI RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ”, în special prevederile din secțiunea „Alimentarea rezervorului de combustibil”.

Prepararea amestecului

În setul livrat împreună cu dispozitivul se află un recipient special cu marcaje de proporție sub formă de linii. În funcție de tipul recipientului – cu o singură cameră sau cu două camere – prepararea amestecului diferă ușor. În cazul unui recipient cu o singură cameră, se toarnă până la marcajul 1:25

atunci când motorul este în rodaj, sau până la 1:40 când motorul este deja rotat, apoi se completează cu combustibil până la marcajul superior (uneori dispunerea marcajelor este inversă).

În cazul unui recipient cu două camere – se toarnă ulei în compartimentul mai mic până la marcajul corespunzător, iar combustibilul în compartimentul mai mare, având grijă ca nivelul combustibilului să corespundă marcajului care stabilește proporția corectă.

Recomandări privind combustibilul

Motorul motocoasei este proiectat pentru alimentarea cu benzină fără plumb cu cifra octanică mai mare de 90. Se recomandă utilizarea benzinei fără plumb de 95 octani. Benzina fără plumb nu conține componente nocive pentru mediu, previne depunerea de reziduuri dăunătoare pe elementele sistemului bieľă-piston, prelungește durata de viață a motorului și reduce operațiunile de întreținere la minimum necesar.

ATENȚIE! Nu este permisă utilizarea pentru funcționarea motorului a benzinei fără ulei 2T, a benzinei de extracție sau a altor combustibili precum motorină, păcură, kerosen etc. Nu se va alimenta rezervorul cu benzină depozitată mai mult de 30 de zile.

ATENȚIE! Unele tipuri de benzină conțin alcool. Nu este permisă utilizarea benzinei care conține peste 10% etanol (E10) sau 5% metanol. Utilizarea combustibililor cu conținut de etanol sau metanol mai mare decât cel indicat poate cauza probleme la pornire și/sau la performanță. De asemenea, acest tip de combustibil poate deteriora componentele metalice, din cauciuc și din plastic ale sistemului de alimentare.

Defecțiunile motorului și problemele de funcționare cauzate de utilizarea combustibilului cu conținut de etanol sau metanol mai mare decât cel specificat în instrucțiuni nu sunt acoperite de reparațiile gratuite în perioada de garanție.

Alimentarea cu combustibil

AVERTISMENT! Benzina și vaporii acesteia prezintă un risc ridicat datorită inflamabilității și caracterului exploziv. Incendiul sau explozia pot provoca arsuri grave sau pot duce la deces.

- Protejați benzina de scântei, foc deschis, flăcără, căldură și alte surse de aprindere.
 - Alimentați cu combustibil înainte de pornirea motorului. Nu alimentați în timpul funcționării; opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a deschide capacul rezervorului. Nu deschideți niciodată capacul când motorul este fierbinte.
 - Alimentați doar în aer liber sau în spații bine ventilate. Nu fumați în timpul alimentării.
 - În cazul vărsării combustibilului, așteptați evaporarea acestuia înainte de pornirea motorului. Îndepărtați utlajul din zona contaminată și evitați aprinderea vaporilor.
 - Toate recipientele și rezervoarele trebuie păstrate bine închise.
- ATENȚIE! Înainte de alimentare, asigurați-vă că motorul a ajuns la temperatura ambientală. Verificați conductele de combustibil, rezervorul, capacul și accesoriile pentru fisuri sau scurgeri. Dacă este necesar, înlocuiți-le. Umpleți rezervorul folosind o pâlnie prevăzută cu sită fină.
- AVERTISMENT! Presiunea din interiorul rezervorului poate crește odată cu temperatura mediului. Capacul rezervorului trebuie deschis cu grijă pentru a evita stropirea cu combustibil. Combustibilul trebuie depozitat într-un loc răcoros și doar pentru perioade scurte. Nu expuneți niciodată rezervorul la razele solare directe.

Alimentarea rezervorului trebuie efectuată conform fig. 11 de la pag. 4:

1. Curățați cu atenție zona din jurul capacului, apoi deșurubați capacul rezervorului (23).
2. Folosind o pâlnie sau un recipient cu duză specială, umpleți cu atenție rezervorul, lăsând un spațiu liber pentru dilatarea volumetrică a combustibilului (5–6 mm sub marginea orificiului de alimentare).
3. Strângeți bine capacul și ștergeți cu o cârpă uscată eventualele urme de combustibil vărsat.